

Éischt Hëllef Team Kolléisich

Schüler hëllef Schüler - zënter 1998



E Fall fir
d'Éischt Hëllef Team
aus dem Kolléisich



Éischt Hëllef Team Kolléisich

réagis!



Appelle le 112

Alarmiere den 112

Dis ton nom, ton numéro de téléphone, précise le lieu et l'adresse ainsi que l'état de la victime devant toi. Sag deinen Namen, deine Telefonnummer, gib deinen genauen Standort an und beschreibe den Zustand des Opfers vor dir.



Masse le cœur

Massiere das Herz

Place les mains au milieu du thorax, les bras tendus enfonce le thorax de 5-6 cm, 120 pressions/minute, jusqu'à arrivée des secours. Lege die gekreuzten Hände auf die Mitte des Brustkorbs und drücke das Brustbein 5-6 cm ein, 120 mal pro Minute, bis die Rettungskräfte eintreffen.



Défibrille le cœur

Defibrilliere das Herz

Demande à un autre témoin de t'apporter, si disponible, un défibrillateur. Suis les instructions de l'appareil. Frag eine anwesende Person, falls möglich, dir einen Defibrillator zu bringen. Folge den gesprochenen Anweisungen des Apparates.

Fais une formation! Une heure suffit pour apprendre à sauver une vie. Mach einen Kurs. Nur eine Stunde reicht aus um zu wissen wie man Leben rettet.
www.reagis.lu



LUXEMBOURG
RESUSCITATION
COUNCIL



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé



LUXEMBOURG
RESUSCITATION
COUNCIL

2008-2018

29, rue de Vianden • L-2680 Luxembourg
Tel: (+352) 44 40 33 1 • Fax: (+352) 45 83 49
www.lrc.lu • info@lrc.lu

IBAN: LU16 0019 2955 5247 4000
BIC-SWIFT: BCEELULL

1^{re} Journée nationale
des premiers secours
au sein des lycées

organisée par le

**ÉISCHT HËLLEF TEAM
KOLLÉISCH**

dans le cadre de son

20^e anniversaire

avec le concours de 18 lycées

Sous le patronage de la Communauté
scolaire de l'Athénée

Vingt ans « Éischt Hëllef Team Kolleisch » – Une marque de solidarité et d’engagement



C’est à la fin du deuxième millénaire que la communauté scolaire de l’Athénée a accepté le défi de restructurer l’organisation des premiers secours et de responsabiliser davantage les jeunes qui dorénavant se mettront au service des autres en tant que secouristes bénévoles.

Depuis sa création, le EHTK a su se professionnaliser par la mise en place d’une infirmerie, la formation initiale et continue en premiers secours destinée aux secouristes ainsi qu’une coopération systématique avec les partenaires externes du domaine du secourisme.

Hormis la nécessité d’une infirmerie dans un établissement scolaire qui compte quelque 1600 membres et l’efficacité des services prestés au fil des jours, j’aimerais surtout mettre en exergue la marque de solidarité et d’engagement exprimés par les efforts fournis aussi bien par les adultes qui encadrent le groupe que par les élèves qui s’y investissent corps et âme. En effet, l’empathie, la solidarité et l’engagement pour autrui – valeurs si chères à notre communauté et intégrées dans notre charte scolaire – seraient réduites à de simples préceptes stériles, voire stylisées en idéaux irréalisables s’il n’y avait pas des personnes dévouées qui se sentent concernées par la souffrance des autres et réagissent en conséquence. Le EHTK représente une initiative concrète d’aider son prochain si besoin est et soutient ainsi une des missions fondamentales de l’école d’aujourd’hui, à savoir éduquer les jeunes à devenir des citoyens responsables qui agissent et réagissent dans un monde régi de plus en plus par l’indifférence.

Le vingtième anniversaire de l’EHTK célébré par une première *Journée nationale des premiers secours au sein des lycées* servant à renforcer les liens avec les équipes de premiers secours qui, à l’instar de l’Athénée, se sont constitués entre-temps dans d’autres lycées représente l’histoire d’un succès dû aux efforts inlassables des différents chefs de groupe du Éischt Hëllef Team et de leurs équipes zélées. C’est surtout à eux que s’adressent mes remerciements les plus sincères. À l’occasion de son anniversaire, je souhaite au EHTK épanouissement, succès et satisfaction dans sa mission au service des autres.

Claude HEISER

Directeur de l’Athénée



Ben **E** volat
Philant **H** ropie
Veran **T** wortung
Entscheidung **K** raaft

Et ass mer eng grouss Freed an Eier dat 20järegt Bestoe mat eisem Éischt Hëllef Team Kolléisch ze feieren. Zanter 15 Joer sinn ech selwer mam EHTK verbonnen: an der Zäit als Professor an enker Zesummenaarbecht mam Henri Mousel, dem 1. Gruppechef, an zanter senger Pensionéierung 2014 als Responsabelen, zesumme mam Myriam Gessner.

Schüler hëllef Schüler ass eise Motto. Et geet ëm Éischt Hëllef leeschten, do wou se gebraucht gëtt. An de leschten 20 Joer waren 218 Jonker als Secouristen am Team aktiv. Eng ganz Rei vun hinnen hunn haut e Beruff am Gesondheetswiesen.

Éischt Hëllef soll a misst jidderee leeschte kënnen. Éischt Hëllef ass eng net-medezinesch Hëllef, déi Persounen an ongléckleche Lagen zegutt kënnt. Doriwwer eraus sinn et liewensrettend a gesondheetserhalend Direktmossnamen, déi vu jidderengem bei medezineschen Noutfäll ugewannt kënnen ginn. Et geet drëm, déi dräi éischt Glidder vun der Rettungsketten z'assurieren an dat besonnesch am Fall vun engem Otem- oder Kreeslafstëllstand. Hei zielt all Sekonn.

An der Schoul si mer awer ganz seele mat liewensbedrolege Situatiounen konfrontéiert, Sportverletzungen kommen awer scho vir, vill méi heefeg sinn awer méi kleng Boboen, déi maachen, datt Schüler an och mol Professeren oder Schoulpersonal an d'Infirmier kommen: Bauchwéi, Kappwéi, Iwwelzegkeeten a kleng Wonne maachen iwwer d'Halschent vun eisen Asätz aus. Méi wéi 80% vun alle Schüler, déi an der Infirmier passéieren, kënnen an der Schoul bleiwen. Vun deenen anere ginn déi meescht vun den Elteren ofgehol a fir eng Rei muss eng Ambulanz geruff ginn (cf. S.24).

Am EHTK geet et awer net nëmme just ëm Éischt Hëllef, et ass e phantastesche pedagogesche Projet. Ech selwer sinn Enseignant, ech si keen Ambulancier a kee Pompjee. Am Team ginn déi Jonk an hirer Autonomie, Selbststännegkeet a Philanthropie gestärkt. Hiren Initiativgeescht gëtt am Sënn vum Benevolat gefërdert a si léieren Entscheedungen huelen a Verantwortung droen.

Dëse pedagogesche Projet huet och aner Schoule motivéiert, esou en Team an hirer Schoul op d'Been ze stellen. 18 Schoule sinn haut op dësem "1. Nationalen Dag vun der Éischer Hëllef an de Lycéeën" vertrauten. 200 Schüler mat hire Responsabele begéine sech eng éischte Kéier fir en Austausch iwwer Éischt Hëllef. Haut sinn déi 12 Lycéeën vertrauten an deenen esou en Team besteet a 6 Schoule, déi drun interesséiert sinn, och en Éischt Hëllef Team an hirer Schoul op d'Been ze stellen. Dat ass einfach phantastesch.

Jean-Louis Gindt, Professor a Gruppechef vum EHTK

Schüler hüllefe Schüler



Éischt Hüllef Team Kolléisch (1998/99-2018/19)

Au mois de janvier 1998, le comité de sécurité et d'hygiène de notre école se proposa de réorganiser la pratique des soins et des urgences à l'Athénée. Au cours des discussions, le directeur adjoint, Monsieur Paul Schiltz, soumit au comité une brochure publiée en Allemagne au sujet du « Schulsanitätsdienst ». En s'inspirant de cette brochure, il fut décidé de créer à l'Athénée un groupe de premiers secours et d'y impliquer en premier lieu les élèves d'après le slogan « Schüler hüllefe Schüler ».

La direction confia la mise en place et la gestion du nouveau groupe de premiers secours à Monsieur Henri Mousel du service technique. Ce choix s'avéra très judicieux. En effet, Henri Mousel venait de suivre la formation continue « Sécurité dans la Fonction publique » et il avait été nommé délégué adjoint à la sécurité de l'Athénée. Par ailleurs, en tant que sapeur-pompier, il était engagé au service des ambulanciers de la Protection civile. Les cours de premiers secours qu'il avait suivis et ses expériences sur le terrain constituaient donc une solide formation pour aborder sa nouvelle mission. En outre, par sa motivation et ses multiples compétences, Henri Mousel put constamment faire progresser le projet secouriste qui, dès lors, ne cessa de se diversifier.

En 2014, année du quinzième anniversaire de notre groupe de premiers secours, Henri Mousel partit en retraite, et j'ai proposé à Monsieur Jean-Louis Gindt, professeur à l'Athénée, de prendre la relève.

Après avoir suivi les formations requises, Jean-Louis Gindt fut nommé délégué à la sécurité de notre école, et je lui ai confié la mission de diriger notre groupe de premiers secours où il était engagé depuis plusieurs années déjà, notamment pour promouvoir les formations de réanimation cardio-pulmonaire à l'aide de mannequins MiniAnne et du défibrillateur. Ces formations sont destinées à préparer les participants à intervenir en urgence auprès de personnes victimes d'un arrêt cardiaque. Au fil des années, Jean-Louis Gindt a dirigé le groupe des secouristes avec beaucoup d'entrain et de savoir-faire, ensemble avec Madame Myriam Gessner, chargée d'éducation à l'Athénée. En effet, entre-temps le champ d'activités de notre groupe de premiers secours était devenu tellement vaste que j'ai été amené à soulager le chef de groupe en le secondant d'une cheffe de groupe adjointe afin de mieux répondre aux multiples attentes. Myriam Gessner, secouriste bénévole dotée d'une grande expérience, s'est avérée être la personne idéale pour assurer cette fonction. Ensemble, ils ont continué le formidable travail entrepris par Henri Mousel tout en relevant un certain nombre de nouveaux défis.



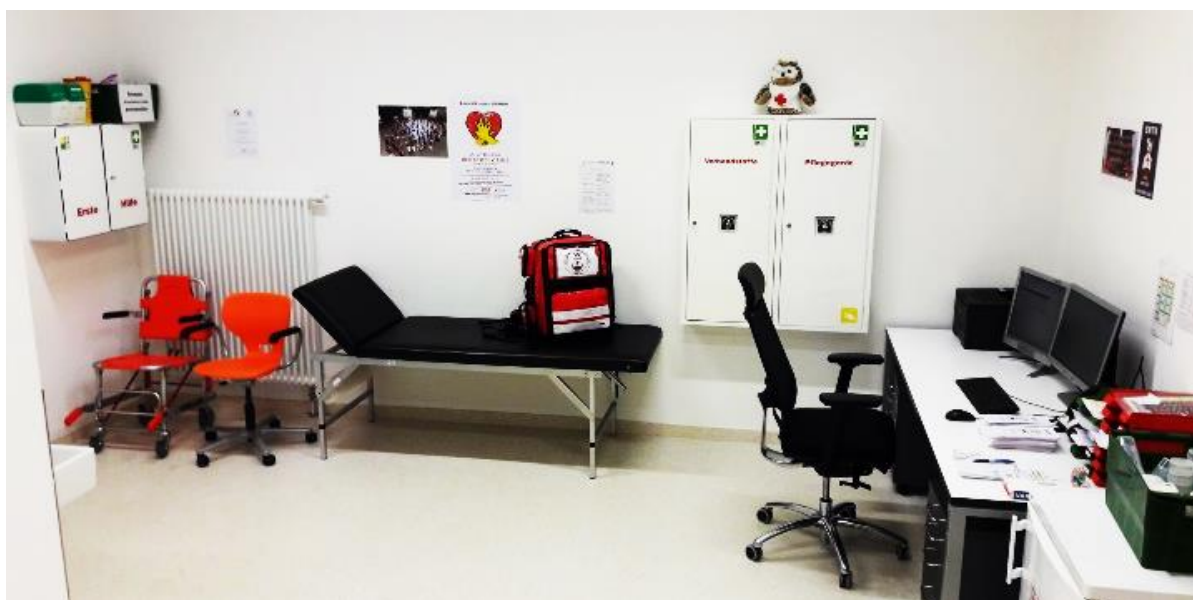
*Le groupe EHTK au premier jour de la rentrée vers notre bâtiment rénové. 8 janvier 2017.
© Datum print*

Avant que le projet « Premiers secours » impliquant les élèves ne fût lancé, la direction avait chargé Henri Mousel d'aménager une infirmerie dans le local de la médecine scolaire qui servait une fois par an aux examens médicaux des élèves. Ce local, d'allure plutôt spartiate, comportait une table médicale, une balance, une toise mécanique et une armoire vide (!).

Y aménager une infirmerie nécessitait évidemment un équipement bien différent : civière, thermomètres, tensiomètres, sparadrap, pansements, bandages, désinfectants, médicaments disponibles sans ordonnance, ciseaux, pinces, ..., réfrigérateur.

Au cours du troisième trimestre de l'année scolaire 1998/99, le projet *Schüler hëllef Schüler* démarra par une phase test impliquant un groupe de trois élèves détenteurs d'un brevet de premiers secours et qui étaient munis d'un « pager », de sorte que le concierge pouvait les appeler en cas d'urgence grave. Le cas échéant, les élèves étaient autorisés à quitter leur cours afin de venir en aide aux élèves malades ou blessés.

La phase test ayant été une réussite, il fut décidé, au mois d'octobre 1998, de présenter le projet « Premiers secours » à la communauté scolaire de l'Athénée et, suite à l'écho positif des partenaires scolaires, les élèves intéressés furent invités à une réunion d'information qui eut lieu le 11 novembre 1998. Au cours de cette réunion, huit élèves détenteurs d'un diplôme de premiers secours établi par la Croix-Rouge ou par la Protection civile – une condition sine qua non – purent constituer le premier groupe de premiers secours de l'Athénée appelé désormais « Éischt Hëllef Team Kolléisch », bien connu sous le sigle EHTK.



L'infirmerie constitue la plaque tournante du groupe EHTK.

Conformément au Central des Secours d'Urgence 112 et en accord avec la direction de l'Athénée, le groupe EHTK établit un plan de permanence : Les élèves du groupe EHTK – de préférence une fille et un garçon par tranche

horaire – assurent une permanence dans l’infirmerie, qui est rapidement devenue la plaque tournante du service, pendant les récréations et pendant les heures de midi des « journées longues » (lundi, mercredi et vendredi). Pendant les heures de cours, les élèves secouristes de garde se tiennent dans leurs classes respectives et sont munis d’un « pager », de sorte que le concierge peut les appeler en cas d’urgence. Au cas où les secouristes arrivent à soulager les élèves indisposés (maux de tête, coliques, saignements de nez, ...), ces derniers peuvent regagner leur classe. En cas d’ennuis de santé plus graves, les secouristes doivent contacter le chef de groupe et, depuis la rentrée scolaire 2018/19, les éducateurs du service socio-éducatif, afin qu’ils informent les parents, ce qui permet de prendre les décisions les plus indiquées. Au cas où une hospitalisation s’avère nécessaire, l’équipe des secouristes doit préparer la prise en charge par l’ambulance qui a été dûment appelée. Il est évident que la direction doit être informée des cas d’ennuis de santé graves. Dans pareils cas, le « Éischt Hëllef Team Kolléisch » assure notamment les trois premiers maillons de la chaîne de secours (mesures immédiates de sauvetage - alerte du service d’urgence 112 - gestes de premiers secours) qui sont capitaux lors des premières minutes qui suivent l’incident et précèdent la prise en charge par les ambulanciers.



CC BY-SA 3.0, donalfonso2, commons.wikimedia.org

Cette démarche a fait ses preuves. Au fil des années, le nombre des membres du groupe EHTK n’a cessé d’augmenter de sorte qu’on a jugé utile de fixer la

déontologie des élèves secouristes ainsi que la répartition des tâches et les lignes de conduite au sein du groupe EHTK sous forme d'un règlement d'ordre interne. Ce fut chose faite en 2014, et ce fut d'autant plus important que la composition du groupe EHTK se modifie d'une année à l'autre, vu que la participation active des élèves au sein du groupe est évidemment liée aux années de scolarisation à l'Athénée. Ainsi, le recrutement continu de nouveaux membres constitua dès l'origine une des priorités pour les responsables du groupe EHTK qui organisent chaque année des cours de premiers secours en coopération avec la Croix-Rouge et, depuis 2019, avec le CGDIS. Ces cours sont destinés aux élèves, certes, mais aussi aux enseignants et aux membres du personnel. Proposés les samedis matins, ces cours ont constamment été très bien fréquentés, et chaque année un pourcentage appréciable de diplômés intègre l'EHTK après avoir suivi des formations internes complémentaires initiant les secouristes aux spécificités de notre projet de premiers secours.

Règlement d'ordre interne (extraits adaptés)

Art.11. Pour devenir membre actif du groupe « Éischt Hëllef Team Kolléisch », il faut :

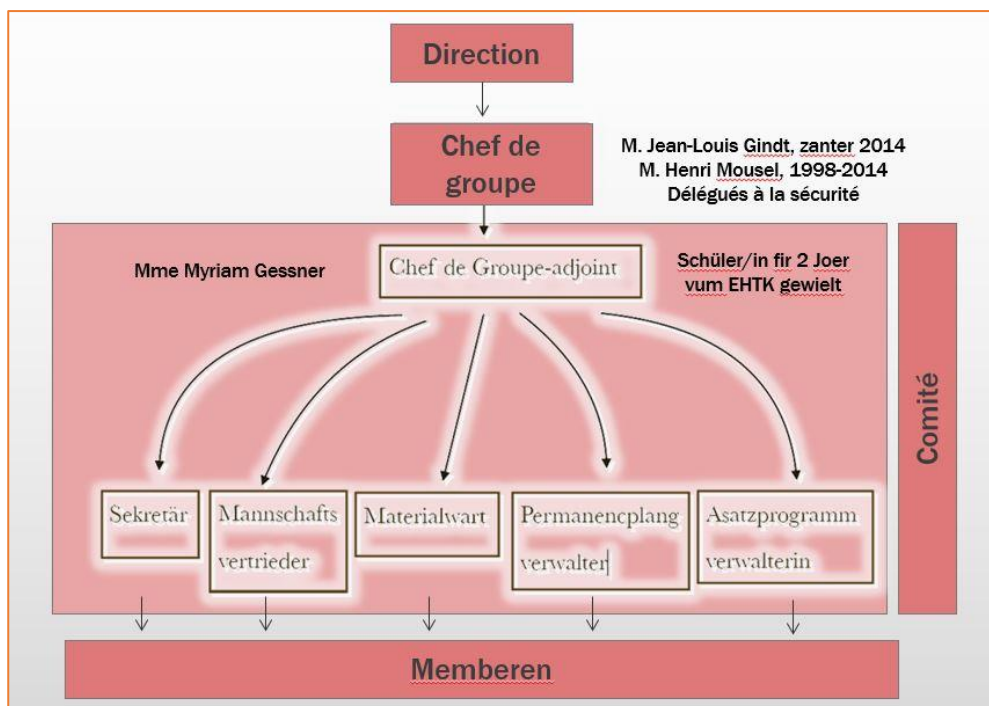
- être élève à l'Athénée de Luxembourg ;
- avoir suivi avec succès un cours de premiers secours ;
- présenter une autorisation parentale au début de chaque année scolaire ;
- suivre les cours de formation à déterminer par le délégué à la sécurité de l'Athénée de Luxembourg (responsable dirigeant) ;

Art.12. Chaque membre actif du groupe « Éischt Hëllef Team Kolléisch » est obligé :

1. de respecter le règlement d'ordre interne ;
2. de fréquenter de façon régulière et ponctuelle les assemblées et les cours de formation ;
3. d'être présent le plus rapidement possible lors d'interventions ;
4. d'effectuer au moins deux heures de permanence par semaine scolaire ; les élèves des classes de 2^e et de 1^{re} sont dispensés de cette obligation ;
5. de se conformer au Code de Déontologie (*voir Code de la Santé*) ;

Chapitre 3 – Infirmierie, permanence et interventions

- Art.23.** Les appareils récepteurs digitaux doivent être recueillis à la loge du concierge ;
- Art.24.** Au début de chaque permanence, le bon fonctionnement des appareils récepteurs digitaux (batterie, date, heure, ...) est à contrôler par le secouriste ;
- Art.25.** Le message reçu est à effacer après l'intervention ;
- Art.26.** Le secouriste doit inscrire sur la liste déposée à la loge du concierge son nom, l'heure exacte (heure indiquée sur l'appareil récepteur digital) du début et de la fin de sa permanence ainsi que le numéro de l'appareil récepteur digital ;
- Art.27.** Un mauvais fonctionnement de l'appareil récepteur digital est à signaler immédiatement au Chef de groupe ;
- Art.28.** Chaque intervention est à inscrire soigneusement sous forme de rapport dans le registre informatique (programme d'intervention) ;
- Art.29.** Les secouristes doivent imprimer au moins deux attestations de présence : Une pour le/la patient/e et une pour chaque secouriste impliqué afin de justifier les absences aux cours. Ces attestations doivent être signées par le Chef de groupe ou, le cas échéant, par un membre du comité ;
- Art.30.** Il est strictement interdit de révéler à des tiers les faits de caractère confidentiel selon le point 5. de l'Art.12. ;
- Art.31.** Tout secouriste doit respecter les prescriptions d'hygiène telles que le port obligatoire de gants, la désinfection des mains, ... ;



Neuen Bericht verfassen

Einsatzdaten Bericht Nummer 0850

Datum	28.03.2019	Einsatztyp	Erste Hilfe	Sanitäter 1	
Beginn	08:46	Unfallort	Klassenraum	Sanitäter 2	
Ende		Einsatzort	Infermerie	Sanitäter 3	

Patient Nachname Vorname

P. Klasse

GSM 1

GSM 2

Tel 1

Tel 2

Begleitung Nachname Vorname

B. Klasse

Reset

Vertrauliches Informationsblatt 2

- ☐ Formular abgegeben:
- ☐ Buscopan ok
 - ☐ Ibuprofen ok
 - ☐ Paracetamol ok
 - ☐ keine Medikamente

Diagnose

Einsatzart Bitte wählen...

Notfallsituation (Hergang, Auffindsituation, Beschwerden, Arbeitsdiagnose):

Bitte ausfüllen:

- | | |
|--|------------------------------------|
| Schmerzen | Bewusstsein |
| <input type="radio"/> keine | <input type="radio"/> orientiert |
| <input type="radio"/> schwach | <input type="radio"/> getrübt |
| <input type="radio"/> mittel | <input type="radio"/> bewusstlos |
| <input type="radio"/> stark | |
| Atmung | Kreislauf |
| <input type="radio"/> spontan, frei | <input type="radio"/> regelmäßig |
| <input type="radio"/> Atemnot | <input type="radio"/> unregelmäßig |
| <input type="radio"/> Hyperventilation | <input type="radio"/> Schock |
| <input type="radio"/> Stillstand | <input type="radio"/> Stillstand |

Uhrzeit			
Puls (1/min)			
SpO2 (%)			
Blutdruck (mmHg)			
Temperatur (°C)			
Blutzucker (mg/dl)			

Behandlung

☐ keine Behandlung

Ruhigstellung

- ☐ Verband
- ☐ Kompressionsverband
- ☐ Dreieckstuch
- ☐ Splintschiene
- ☐ Stiftnack
- ☐ Vakuummatratze

Wundversorgung

- ☐ Pflaster
- ☐ Hydrogelaufage
- ☐ Aluderm Auflage
- ☐ Verband
- ☐ Druckverband
- ☐ Abbindung

Lagerung

- ☐ Rückenlage
- ☐ Oberkörperhochlage
- ☐ Schocklage
- ☐ stabile Seitenlage
- ☐ halbsitzende Lagerung

andere

- ☐ Seelenbetreuung
- ☐ lokale Kühlung
- ☐ Wärmeerhalt

weitere Behandlungsmaßnahmen

Du kannst dieses Feld auch leer lassen.

äußerliche Anwendung

Desinfektion: ☐ Octenisept

Schmerzlinderung: ☐ Repari Gel ☐ Reflex Spray ☐ Bepanthal ☐ Systral ☐ Biafine

☐ Inhalt aus "Trousse personnelle":

☐ Getränk (Art):

☐ Arzneitee (Art):

☐ Traubenzucker (Stück):

☐ Sauerstoff (l/min):

Medikament	
Anzahl	<input type="text"/> Stück
Erlaubnis	
eingeholt um	

☐ Abreise aus der Schule

Speichern

Le groupe « EHTK » 2018/19

Secouristes (membres EHTK)	Classes	Charges
Gindt Jean-Louis		Chef de groupe
Gessner Myriam		Cheffe de groupe adjointe
Hadji-Minaglou Jonathan	2C2	Chef de groupe adjoint
Schengen Laurent	3D1	Membre du comité - administrateur du matériel
Santos Cardoso Joana	3C1	Membre du comité - gérance de la caisse
Becker Serena	4CL1	Membre du comité - représentant de l'unité de l'équipe
Gianchandani Nathan	2C1	Membre du comité - responsable du plan de permanence
Feltes Loïc	4CL2	Membre du comité - secrétaire
Keller Guillaume	4CL2	Membre du comité

Secouristes (membres EHTK)	Classe	Secouristes (membres EHTK)	Classe
Baeckelmans Jonathan	3C1	Kleir Simran Kaur	4IEC2
Baeckelmans Sophie	6C5	Martin Mathieu	4CL2
Bausch Anne	5C7	Meyer Antoine	3D2G
Berneke Jara	1C2	Mikhailova Klavdia	3B
Binninger Lucille	1C1	Muller Anne-Marie	5C8
Boukelmoun Séréna	2G	Paquay Maïwen	3C1
Braun Aimée	3C1	Peuscet Rémi	5CLA2
Diederich Elisa	5C4	Radusi Petra	3IEC1
Dos Reis Tapada Pereira De Abreu Emilia	6C8	Rischard Max	5CLA2
Drouet Alena	5C5	Santos Cardoso Miguel	5C4
Everard Caroline	3D2G	Schengen Chiara	1A
Furlani Iman Nandi	1C2	Straus Jana	4C3
Goebel Nicolas	5C7	Tarazona Juan	3IEC1
Gross Isabelle	3C2	Toularhmine Zaki	2B
Jominet Dan	5C7	Weicker Alexandre	6C8
Kent Jorden	2-I-1	Weis Jella	5C4
Kleir Jasmin Kau	3IEC2		



Le groupe EHTK lors de la rentrée 2018/19.

Taux de participation aux cours de premiers secours

Année	Nombre de participants
1997	22
1998	Pas de cours
1999	42
2000	Pas de cours
2001	19
2002	Pas de cours
2003	14
2004	27
2005	19
2006	15
2007	43
2008	17

Année	Nombre de participants
2009	39
2010	50
2011	33
2012	44
2013	63
2014	54
2015	52
2016	44
2017	50
2018	63
2019	37
Total	747

Nos instructeurs des cours de premiers secours depuis 1997

M. Jerry AST, M. Jeff HERR, Mme Pascale HOFFMANN, Mme Nadja KRIER, Mme Christiane OTH †, Mme Sandra POOS, M. Marc Portzen, M. Guy Weber, Mme Michèle WIELAND-KLEEBLATT, M. Théo WOONING.

Les formations initiales furent complétées utilement par toute une gamme de formations continues fort intéressantes, les unes plus générales, les autres plus spécifiques ou dictées par des sujets d'actualité. Nos secouristes purent ainsi approfondir leurs connaissances et leur savoir-faire en rapport avec les allergies alimentaires, les crises d'épilepsie, le diabète (« comment aider, à l'école, les élèves à vivre le mieux possible avec le diabète »), les maladies cardiaques chez les enfants et les adolescents, le diagnostic et le traitement de blessures subies lors d'activités sportives, la manipulation des trousse de secours, la gestion adéquate de médicaments et, bien sûr, la réanimation cardio-pulmonaire (RCP) et le maniement d'un défibrillateur.



Formations en 2008



et en 2018.

En outre, le groupe EHTK propose régulièrement à ses membres des visites de centres de premiers secours, de centres médicaux et d'autres instituts de santé, visites qui représentent autant d'occasions de formation continue. De telles visites formatives ont eu lieu notamment au Service d'Incendie et d'Ambulances de la Ville de Luxembourg, aux Services de la Protection civile, dans les locaux de *Luxembourg Air Rescue* (LAR) et du Service d'Incendie et de Sauvetage (SIS) à l'aéroport du Findel, aux Services de Secours de la Ville de Luxembourg, aux Centres d'Intervention et de Secours à Mamer (CISMA), à



Bettembourg (CIBETT) et à Ettelbruck (CISETT), au Centre de Formation „De Widong“ à Esch/Belval, au Central des Secours d'Urgence du 112 (CSU 112)...



Par ailleurs, l'ensemble de ces initiatives a incité des élèves particulièrement engagés à élaborer un précis de premiers secours adapté aux besoins spécifiques des secouristes de l'Athénée.

En 2008, lors du 10^e anniversaire du groupe EHTK, le formidable projet pilote *MiniAnneTM* fut lancé en étroite collaboration avec le Service d'Incendie et d'Ambulance de la Ville de Luxembourg, le INCCI HAERZ-ZENTER et l'« Institut für Notfallmedizin Hamburg ». L'Athénée fut le premier lycée à être équipé de mannequins de formation *MiniAnneTM* et d'un défibrillateur, ce qui permet de mettre en pratique le concept pédagogique « apprendre en une leçon les gestes qui sauvent un vie » et de former élèves, membres du personnel et enseignants à intervenir en urgence auprès de personnes victimes d'un arrêt cardiaque. Les mannequins MiniAnne et le défibrillateur automatisé (DEA) servent depuis à familiariser les participants aux formations avec les quelques gestes qui peuvent sauver une vie en cas d'arrêt cardiaque. Cet équipement hors pair a pu être acheté et entretenu grâce au soutien de l'Association des Anciens élèves de l'Athénée, de l'Association des Parents d'Élèves de l'Athénée, du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, de l'Association Luxembourgeoise d'Aide aux Enfants Cardiaques (« Häerzkrank Kanner zu Lëtzebuerg » / ALAEC) ainsi que du Centre d'Intervention de Hesperange (CIHESPER).



Dans le 2^e volume de la nouvelle revue annuelle de l'Athénée (annALes), Jean-Louis Gindt fit le bilan des deux premières années du projet MiniAnne-Défibrillateur à l'Athénée : « **Eine ganze Schule lernt die Gesten der Reanimation** » :

Im Laufe des Schuljahres 2008/2009 hat das Athenäum in enger Zusammenarbeit mit dem „Éischt-Hëllef-Team Kolléisch“ alle Schülerinnen und Schüler der 6^e, 4^e, 2^e und 1^{ère} in die lebensrettenden Gesten der Wiederbelebung eingeführt. Im Schuljahr 2009/2010 wiederholten wir die Unterweisung ebenfalls in den Klassen der 6^e, 4^e und 2^e. Die Unterrichtseinheiten fanden im Rahmen des Biologiekurses bzw. des Sportunterrichts statt. Somit können wir nun mit einer gewissen Zufriedenheit feststellen, dass alle Schüler unserer Schule, mit Ausnahme jener der 7^e, von sich behaupten können: „Wenn keine Lebenszeichen festzustellen sind, hole ich Hilfe und beginne mit der Herz-Lungen-Wiederbelebung“.

Le 16 février 2009, la direction et les responsables du groupe EHTK invitèrent la presse à se joindre à nos élèves afin de suivre la dernière séance de formation à laquelle participèrent 75 élèves de trois classes de 2^e. Ensuite, lors d'une conférence de presse, nous pûmes présenter en détail les résultats et les conclusions de cette expérience pédagogique.

Par les formations *MiniAnne-Défibrillateur*, l'Athénée a, pendant des années, mis en œuvre un projet pionnier dans le milieu scolaire en coopération avec le Dr Jean Beissel et M. Carlo Clarens du *Luxembourg Resuscitation Council (LRC)*.



Notre projet pilote a, en quelque sorte, préfiguré la vaste campagne de sensibilisation « réagis ! Au lycée » qui a été lancée par le LRC et qui a été relayée en 2017 vers tous les lycées par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Chaque lycée fut engagé à former environ 10 formateurs qui serviront de multiplicateurs pour initier tous les élèves de 6^e, de 4^e et de 2^e à la RCP. Les formateurs (adultes ou élèves âgés de 16 ans ou plus) suivront à l'IFEN une formation aboutissant à une certification internationale. Le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse contribuera à l'opération en accordant des subsides pour financer le premier équipement (défibrillateurs et mannequins).

Neuf enseignants de l'Athénée ont suivi, à l'IFEN, la formation « Basic Life Support » CRP/DEA qui leur permet d'intervenir lors des cours « Réagis-Lycée ».

Myriam Gessner	Jean-Marie Hilbert
Jean-Louis Gindt	Serge Kelsen
Pia Heinricy	Christophe Ternes
Maud Hettinger	Valérie Sassel
Fernand Hilbert	

En outre, 29 secouristes du groupe EHTK ont suivi, à l'Athénée, la même formation qui a été assurée par Mme Monique Majerus et MM. Carlo Clarens et Antoine Georg.

Tous les candidats ont réussi l'examen et ont reçu le certificat de BLS (Basic Life Support) Provider de l'ERC (European Resuscitation Council). Par ailleurs, l'élève Séréna Boukelmoun, la professeure Pia Heinricy et le professeur Jean-Louis Gindt, chef de groupe du « Éischt Hëllef Team Kolléisch » ont suivi avec succès la formation de « full instructor » BLS. Myriam Gessner suit actuellement la formation SAP2 (secours à personne, niveau 2) pour devenir ambulancière.

À ces excellentes nouvelles s'ajoute encore la mise en place d'un défibrillateur public - accessible 7 jours sur 7 et 24 h sur 24 h - qui a été installé lors de la rénovation de l'Athénée devant l'entrée côté rue Marguerite de Brabant. Ce défibrillateur est à la disposition de l'Athénée et de ses alentours (notamment du Campus *Geesseknäppchen* et du parc de Merl).

Depuis 2018, le groupe EHTK dispose d'une quinzaine de mannequins BRAYDEN Lights et BRAYDEN Pro. Ces mannequins grandeur nature et à détecteurs lumineux se prêtent à merveille pour une formation Q-CRP.



BRAVDEN



Le premier mannequin pour vous aider
à visualiser les effets de l'RCP

Trois ensembles interdépendants de lumières LED donnent le feedback en temps réel de la performance et de la fonction de l'RCP

- ✓ **Renforce la confiance**
- ✓ **Favorise la compréhension**
- ✓ **Aide à consolider des connaissances**
- ✓ **Facile et amusant à utiliser**

Pour plus de détails,
veuillez contacter:

INNOSONIAN EUROPE

+44 (0) 3333 44 55 34

enquiries@innosonian.eu

www.innosonian.eu

La déontologie des services de secours exige beaucoup de rigueur en ce qui concerne les actes de soin. Dès le début, notre « Éischt Hëllef Team Kolléisch » a noté soigneusement chaque intervention, et les fiches individuelles ont été gérées de façon tout à fait confidentielle.

Au fil des années, des élèves du groupe EHTK doués en informatique ont élaboré un système électronique permettant d'établir et de gérer les fiches de santé selon les règles de la protection des données. Ce système s'est également avéré bien efficace pour gérer les données fournies par les parents au début de chaque année scolaire. En effet, depuis des années, lors des rentrées scolaires, la direction sollicite les parents pour qu'ils fournissent des informations au sujet d'éventuels ennuis de santé de leur(s) enfant(s) scolarisés à l'Athénée, ceci afin de pouvoir leur venir en aide, le cas échéant, lors des périodes scolaires.



Grand-Duché de Luxembourg
ATHÉNÉE DE LUXEMBOURG

Direction
24, Bd Pierre Dupong
L-1430 LUXEMBOURG

Luxembourg, le 15 septembre 2013

**Circulaire aux parents ou tuteurs
concernant les
affections chroniques des élèves**

Madame, Monsieur,

Chaque année, nous nous trouvons confrontés à des incidents plus ou moins graves dont l'origine est l'état de santé de certains de nos élèves. Parmi les problèmes médicaux chroniques qui nous causent des difficultés se trouvent entre autres les affections asthmatiques ou cardiaques, les allergies, le diabète, l'épilepsie,...

Vous conviendrez que, confrontés à un tel incident, nous ne pourrions réagir avec la rapidité qui s'impose si nous ignorons tout de l'état de santé de l'élève en question.

Pour cette raison, et tout en sachant que je ne saurais vous contraindre à me faire parvenir ces informations, je vous saurais gré de bien vouloir m'informer des éventuels problèmes médicaux chroniques de votre fille ou fils. Il est bien entendu que ces données resteront confidentielles et ne seront communiquées qu'au personnel concerné (régents, responsable de l'infirmerie et éventuellement le professeur d'EPS).

Les données ne sont pas conservées au-delà de l'année scolaire en cours. En conséquence, je vous prie de bien vouloir réintroduire les informations de santé de votre enfant, même s'il n'y a pas eu de changement.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de mes sentiments très distingués.

Le Directeur

Sur demande des parents, on s'est également engagé à garder sous clef et à la bonne température les médicaments éventuellement prescrits par le médecin traitant.

Le 15 septembre 2015, la Ministre de la Santé et le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse publient une instruction de service concernant l'encadrement de l'enfant ou de l'adolescent à besoins de santé spécifiques et la distribution de médicaments qui a pour but *d'assurer le mieux possible la continuation des aides indispensables lors du séjour de l'enfant ou de l'adolescent en dehors du domicile, et de rasséréner l'enfant, les parents et tous les intervenants, des domaines de l'enseignement, de l'accueil ou de la santé. Pour ce faire, une démarche nationale appelée « Projet d'Accueil Individualisé / PAI » est mise en place.*

Le PAI constitue d'une part la demande formelle signée des parents, des personnes investies de l'autorité parentale ou, le cas échéant, de l'élève majeur, et, d'autre part, l'ordonnance médicale, datée et signée, précisant les médicaments à administrer, leur dosage, leur fréquence d'administration et les gestes à appliquer d'une manière répétée ou en cas d'urgence.

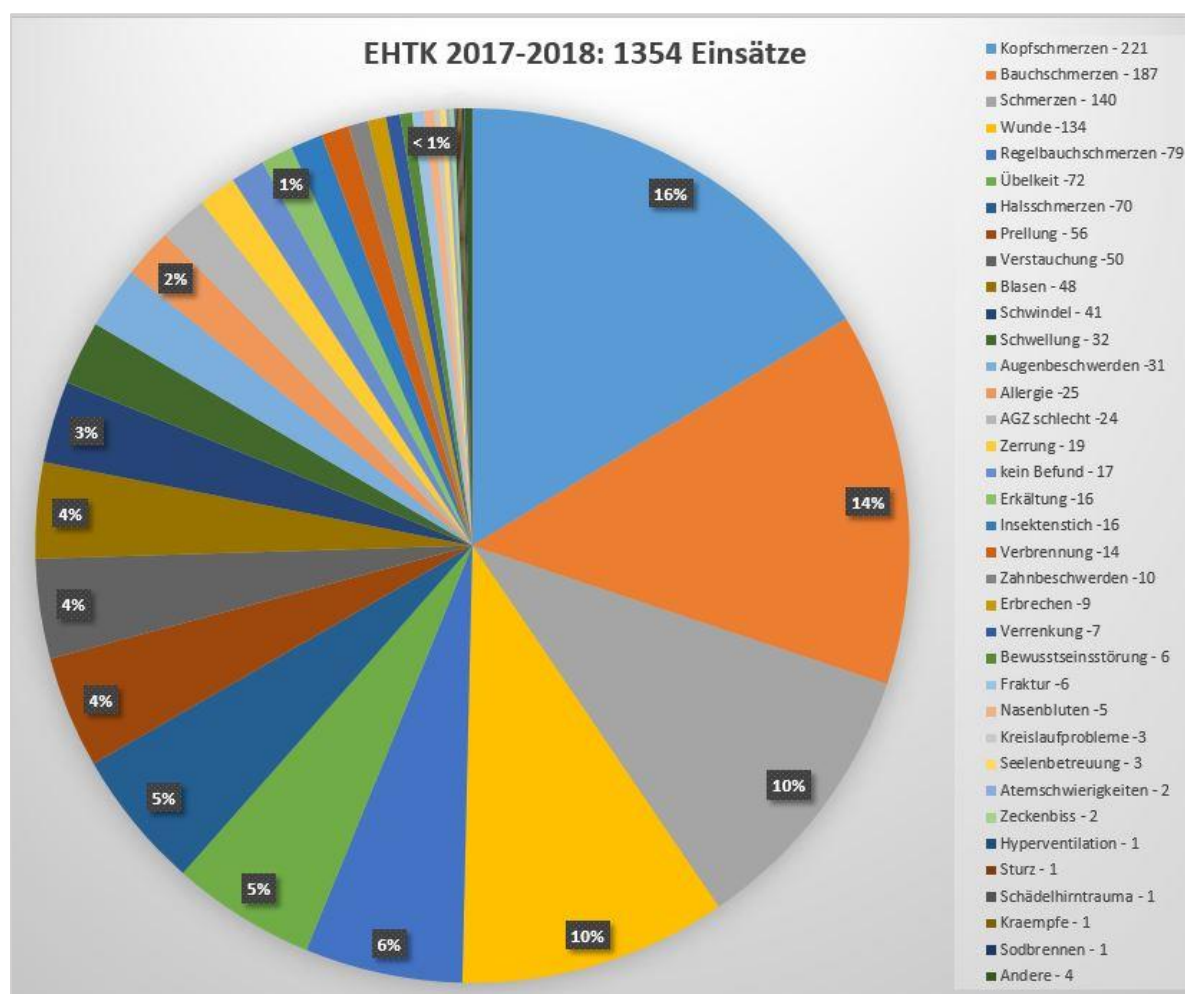
La démarche PAI correspondait dans une large mesure aux lignes de conduite de notre groupe EHTK. À la suite d'entretiens avec le Dr Yolande Wagener, cheffe de la Division de la médecine scolaire, nous avons apporté quelques ajustements aux fiches adressées aux parents et à l'administration des médicaments. En fin de compte, je peux affirmer que les précieux services rendus par le « Éischt Hëllef Team Kolléisch » ont été encore plus appréciés qu'auparavant.

D'année en année, le groupe EHTK a été assurément très sollicité pendant les jours de classe, de sorte que les responsables ont dû veiller à ce que les interventions des secouristes ne compromettent ni leurs résultats scolaires ni le bon déroulement des cours en général.

Statistiques des interventions							
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Trim 1	248	303	291	259	372	462	432
Trim 2	255	330	341	302	376	321	442
Trim 3	356	322	263	400	348	571	
Total	859	955	895	961	1096	1354	

En 2017/18, nous avons compté 1354 interventions à l'infirmierie. Dans 1118 des cas, les élèves ont pu rester à l'école. 218 élèves ont quitté l'école, accompagnés d'un des parents et 18 fois l'ambulance a dû être appelée.

Lors des 1354 interventions 586 personnes (élèves en grande majorité, mais aussi membres du personnel enseignant et non-enseignant) différentes ont sollicité les services du groupe EHTK.



Dans ce contexte, le règlement d'ordre interne a été précisé par une note de service imposant la répartition judicieuse des interventions sur la semaine scolaire et des permanences impactant des cours différents, tout en préconisant un maximum de sept interventions par semaine et par secouriste. Ce nombre sera considérablement réduit si l'élève obtient des notes insuffisantes. La note de service impose de même que, pour un même laps de temps, le nombre de secouristes par classe est limité à deux au maximum.

Par ailleurs, la réglementation précise que :

- Les élèves qui se plaignent de « légers » malaises (mal à la tête, mal au ventre etc.) sont priés, dans la mesure du possible, de se présenter à l'infirmerie en dehors des cours. Il revient aux enseignants de juger s'il y a urgence ou non.
- En cas d'urgence (malaises « graves », lésions etc.), l'élève, éventuellement accompagné d'un camarade, se présentera à la loge du concierge qui appellera immédiatement les secouristes de garde. Le camarade retournera dans sa classe dès que les secouristes auront pris en charge le patient.

Lors de chaque rentrée scolaire, ces informations sont communiquées aux parents et aux élèves au moyen d'une fiche qui contient également une initiative intéressante concernant les tisanes à base de plantes médicinales.



Grand-Duché de Luxembourg
ATHÉNÉE DE LUXEMBOURG

Direction
secretariat@al.lu

Éischt Hëllef Team Kolléisch

Schüler hëllef Schüler - zënter 1998

Jean-Louis Gindt, chef de groupe du EHTK
jean-louis.gindt@education.lu



Lettre circulaire aux parents ou représentants légaux des élèves fréquentant l'Athénée de Luxembourg.

Madame, Monsieur,

Le groupe de premiers secours Éischt Hëllef Team Kolléisch (EHTK) prend en charge le service aux élèves qui présentent des problèmes de santé. Il est en charge de gérer, en toute confidentialité, les informations concernant les **maladies chroniques/handicaps** ainsi que le PAI (Projet d'Accueil Individualisé) de la Médecine scolaire.

- 1) La lettre et la fiche confidentielle du Dr Yolande Wagener de la Médecine scolaire peuvent être retirées au secrétariat, resp. téléchargées sur Internet à l'adresse : www.al.lu/pdf/2018-19/Fiche-confidentielle.pdf. Veuillez la remplir **uniquement** s'il y a un problème de santé majeur et la remettre **sous pli fermé** au régent de la classe qui transmettra. Cette fiche est à remplir au début de chaque année scolaire, même s'il n'y a pas de changement par rapport à l'année précédente.
- 2) La fiche « EHTK » se trouve au verso. Veuillez la remplir **obligatoirement** et la remettre dans les meilleurs délais au régent.

Informations complémentaires

- Les élèves qui ont déjà une **trousse personnelle avec des médicaments** à l'infirmerie, sont priés de la récupérer pour la mettre à jour.
- Le EHTK offre depuis septembre 2016 une sélection de **tisanes aux plantes médicinales**. Les tisanes seront servies à l'infirmerie exclusivement entre 9h45 et 10h00 et pendant la pause de midi. Les tisanes sont proposées en alternative aux médicaments qui sont réservés pour les problèmes plus graves.

Cette fiche renferme de même le passage suivant au sujet des médicaments disponibles sans ordonnance médicale et de la fiche PAI.

Accord parental médicaments

Année scolaire 2018 – 2019

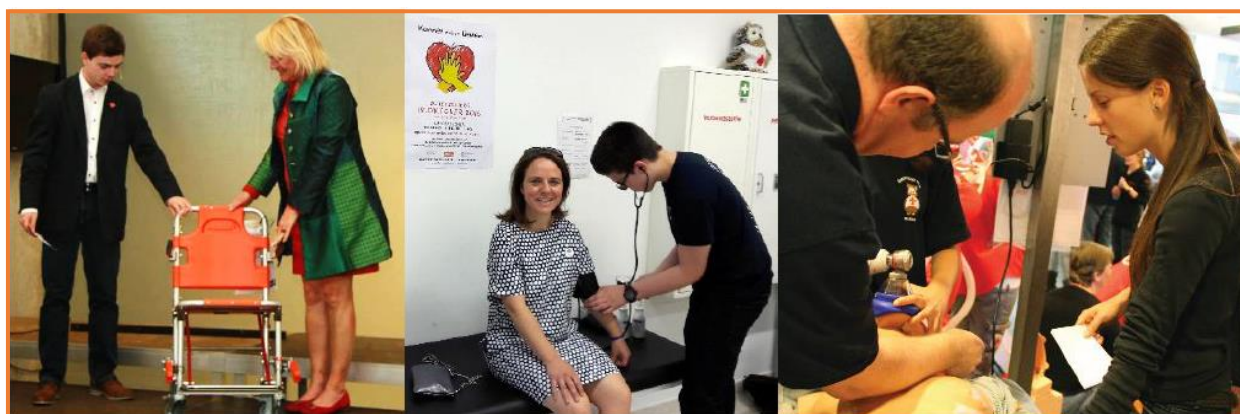
☐ Je refuse catégoriquement que n'importe quel médicament soit mis à disposition de mon enfant.

☐ J'accepte que des médicaments soient mis à la disposition de mon enfant (conditions : voir la suite).

Je confirme par la présente qu'il existe pour mon enfant une contre-indication (cocher « contre-indication ») ou qu'il n'y a pas de contre-indication (cocher « pas de contre-indication ») vis-vis d'un des médicaments énumérés ci-après.

Les secouristes du EHTK téléphonent obligatoirement à un des parents/tuteurs de l'élève mineur et demandent expressément l'accord parental avant de mettre à disposition un de ces trois médicaments:

contre-indication	pas de contre-indication	Médicament	Indication
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Buscopan 10 mg	douleurs menstruelles – Regelschmerzen
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ibuprofen 200 mg Ibuprofen 400 mg	fièvre et/ou douleurs (maux de tête, états grippaux, douleurs dentaires, courbatures et règles douloureuses) -leichte bis mäßig starke Schmerzen (Kopf, Zahn, Regel...), Fieber.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Paracetamol 500 mg	douleurs d'intensité légère à modérée et/ou des états fébriles / bei leichten Schmerzen, Fieber





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé

Fiche Confidentielle 2018-2019 Enseignement secondaire

A remplir **uniquement** si problème de santé / **Nur** bei gesundheitlichen Problemen auszufüllen

Si votre enfant présente un problème de santé nécessitant une prise en charge à l'école, nous vous prions de remplir ce questionnaire et de le remettre au régent dès les premiers jours de la rentrée scolaire.

Falls Ihr Kind ein Gesundheitsproblem hat welches in der Schule überwacht werden soll, bitten wir Sie diesen Fragebogen auszufüllen und an den zuständigen Klassenlehrer/in den ersten Tagen nach Schulbeginn abzugeben.

Enfant / Kind

Matricule / Sozialversicherungsnummer :


Nom / Name : Prénoms / Vornamen :

Adresse :

Lycée : Classe :

Père - mère ou tuteur / Vater - Mutter oder Erziehungsberechtigte(r)

Nom(s) / Namen : Prénom(s) :

 E-mail :

1. Maladie(s) chronique(s) / Chronische Krankheit(en) / Handicap

☐ Diabète / Diabetes ☐ Epilepsie / Epilepsie ☐ Affection cardiaque / Herzkrankheit ☐ Asthme / Asthma

☐ Allergie(s) / Allergie(n), → la/lesquelle(s) / welche :

Risque choc anaphylactique ? / Risiko eines anaphylaktischen Schocks ? ☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein

☐ Autre maladie/ Andere Krankheit → laquelle / welche :

☐ Handicap physique ou mental / körperliches oder psychisches Handicap :

Médecin(s) traitant(s) (Nom et Nr tél.) / Behandelnde(r) Ärzte (Arzt) (Name und Tel.)

Nécessité d'un suivi à l'école en relation avec sa maladie? / Sind Behandlungs-, Überwachungsmassnahmen der Erkrankung während der Schulzeit notwendig? ☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein

Est-ce qu'un PAI (Projet d'Accueil Individualisé) a déjà été établi ? / Besteht schon ein PAI ? ☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein

2. Votre enfant doit-il prendre des médicaments à l'école? / Muss Ihr Kind Medikamente in der Schule einnehmen?

☐ Non / Nein ☐ Oui / Ja → si oui, lesquels ? / wenn ja, welche ? :

Si oui, joindre svp un **certificat médical** / Wenn ja, bitte ein **ärztliches Attest** beilegen.

3. La participation de votre enfant, à certaines activités, est-elle interdite par un médecin? / Ist die Beteiligung an verschiedenen Aktivitäten vom behandelnden Arzt verboten ?

☐ Non / Nein ☐ Oui / Ja → si oui, quelles activités ? / wenn ja, welche ? :

Si oui, joindre svp un **certificat médical** / Wenn ja, bitte ein **ärztliches Attest** beilegen.

Date / Datum :

Signature / Unterschrift :

Au-delà de ces missions fondamentales, notre dynamique groupe EHTK a déployé toute une gamme d'activités supplémentaires :

- Présences lors d'événements-clés organisés par l'Athénée, comme *Kolléisch in Concert*, *Charity run*, fête scolaire, ..., portes ouvertes au cours desquelles les élèves ont présenté le projet « premiers secours » aux visiteurs.
- Lors des évacuations suite à une alerte incendie, les secouristes du groupe EHTK assurent des tâches aussi précises que primordiales.
- Activités de sensibilisation et de formation en dehors de l'Athénée lors des foires de printemps et d'automne, dans des écoles fondamentales et dans différents lycées, dans des centres d'intervention, par exemple lors des *Sécherheetsdeeg*, dans des supermarchés ainsi que, par exemple, à l'occasion du *World Heart Day*, en collaboration avec le LRC (*Luxembourg Resuscitation Council*) et la Société Luxembourgeoise de Cardiologie, et au « Sportsdag » de la Fonction Publique où un poste de premiers secours fut assuré. À cet égard, des membres de l'équipe EHTK ont mis en place et tenu à jour le site internet www.ehtk.lu. Ils ont de même élaboré des dépliants et réalisé des films illustrant leurs interventions d'urgence.



Formation RCP à l'occasion du « European Restart a Heart Day » le 18 octobre 2016.

- Dès la première année, notre groupe EHTK a tenu un stand à l'ING Marathon. Au cours des dernières éditions, une dizaine d'élèves secouristes de l'Athénée y ont participé dans le cadre du programme Réagis (« First Responder »). Ils étaient positionnés aux différents points de ravitaillement pour le cas où une intervention dynamique aurait été nécessaire suite à un arrêt cardiaque. Équipés d'un vélo et d'un set de premiers secours, ils contrôlaient à chaque fois un tronçon de deux kilomètres du parcours. Leur prise en charge était assurée par Carlo Clarens (LRC/Réagis), Myriam Gessner et Jean-Louis Gindt. En 2016 et en 2017, des tâches similaires ont été assurées au Korogocho Run.



ING Marathon : Notre groupe EHTK a participé programme Réagis (« First Responder »).

- Notre EHTK a également noué des contacts sur le plan international. Les responsables et l'un ou l'autre des élèves ont régulièrement participé à la *Reanimatie-estafette* au Pays-Bas. Ils ont de même représenté l'Athénée au « European Resuscitation Council – ERC » à Cologne, au *ERC Congress on Education* à Reykjavik (Islande) et, récemment, au *European CPR Congress* à Bologne (Italie).



© 2012 AL First Aid Team - Eschzt HSEB Team KölnStich - www.eshtk.de/ <https://www.facebook.com/p478212/>
© First Secondary School in Luxembourg sampling CPR with MiniLinc
http://ehk.lu/wp-content/pdf/poaner_2008.pdf
© WHO Kids save lives. <http://www.erc.edu/index.php/doclib/viewDoc/2223/3/>
© AL-leadings http://ehk.lu/wp-content/pdf/MiniLinc_SHTK_kurs.pdf

We declare no conflict of interest
Contact: ehk@ehk.lu

<http://www.ehtk.lu/wp-content/pdf/AP026.pdf>

[illegible]

<http://www.ehtk.lu/wp-content/pdf/AP078.pdf>

- Des efforts continus ont été investis dans la cohésion du groupe, tels que la création d'un LOGO et de t-shirts assurant la reconnaissance visuelle de l'appartenance au groupe EHTK ainsi que l'organisation d'excursions et de fêtes de Noël.



La fête de Noël du groupe EHTK est devenue tradition.

- La participation active et soutenue au groupe EHTK a été reconnue par la Fondation Mérite Jeunesse. Chaque année, un certain nombre de secouristes bénévoles figurent parmi les lauréats de la Fondation. En 2014, notre groupe EHTK a présenté son projet « Éischt Hëllef léiere mam Éischt Hëllef Team Kolléisch » dans le cadre du Prix du Mérite Jeunesse et



il s'est classé parmi les trois finalistes. En juin 2015, le Prince Guillaume, Président du Conseil d'Administration, a rendu visite au « Éischt Hëllef Team Kolléisch » pour lui remettre le Prix de la reconnaissance du Mérite.



Exercice de démonstration de notre EHTK lors du 2^e Éischt Hëllef dag 2014.

SÉANCE ACADÉMIQUE DU 11 NOVEMBRE 2008

PROGRAMME

<i>Musique prélude</i>	Little Sunflower Freddie Hubbard
Mot de bienvenue	Monsieur Joseph Salentiny Directeur de l'Athénée
<i>Musique interlude</i>	JoSal Blues Dahm Pit, Konen Ben, Meiers Eric, Winandy Roger
Chronique	Dix ans de premiers secours à l'Athénée Monsieur Henri Mousel Chef du groupe EHTK
Projection	L'EHTK en images
<i>Musique interlude</i>	Sunny Bobby Hebb
Exposé	« L'arrêt cardiaque : de l'appel à l'intervention » Dr Jean Beissel Médecin cardiologue, CHL Monsieur Carlo Clarens Officier infirmier gradué, SIAVDL
<i>Musique interlude</i>	Chameleon Herbie Hancock
Projet pilote	Présentation « Mini-Anne » Monsieur Jean-Louis Gindt, Professeur
Remise du nouvel équipement	Coffrets « Mini-Anne » Association des Anciens de l'Athénée (AAA) T-Shirts Association des Parents d'élèves de l'Athénée (APEAL)
Action spontanée	Mot de remerciement de la part des élèves secouristes à Monsieur Henri Mousel
Allocution	Monsieur Jean-Marie Halsdorf Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
<i>Musique de clôture</i>	So what Miles Davis

L'encadrement musical fut assuré par les élèves de l'Athénée :
Dahm Pit, Konen Ben, Meiers Eric, Winandy Roger.



Le 11 novembre 2008, lors de la séance académique du 10^e anniversaire, fut lancé le formidable projet pilote « *MiniAnne* » - CPR *CardioPulmonary Resuscitation* qui pendant 10 ans connut un succès extraordinaire dans notre école. À l'occasion du 20^e anniversaire, nous sommes fiers que ce projet soit en train de s'enraciner dans tous les lycées, notamment grâce aux efforts d'incitation de Monsieur le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Dans ce contexte, notre « Éischt Hëllef Team Kolléisch » a décidé de fêter son 20^e anniversaire sous forme d'une 1^{re} *Journée nationale des premiers secours au sein des lycées* au cours de laquelle 200 élèves de 18 lycées participeront à des ateliers animés par les groupes des lycées et par une équipe du Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) mis en place en 2018. La journée a lieu le 29 avril 2019 et elle se termine par une séance académique.



Le projet « Schüler hëllef Schüler », qui a eu recours à des démarches participatives en éducation pour la santé, est désormais solidement ancré dans l'offre pédagogique de l'Athénée. Le projet global a permis de solliciter la participation active et interactive des élèves qui ont été impliqués dans leurs apprentissages. Grâce à une stratégie à approches multiples et utilisant des méthodes diversifiées, les élèves ont appris à agir de façon solidaire et avec empathie et ils ont su développer leurs aptitudes à prendre des initiatives et à assumer des responsabilités dans le domaine du secourisme, certes, mais également dans beaucoup d'autres domaines tels que la mise en place et la mise à jour régulière d'un site internet, la gestion électronique et confidentielle des fiches individuelles de santé, la participation à l'élaboration d'un règlement interne, la présentation en public de leurs objectifs et de leurs activités, l'organisation des séances de formation et de sensibilisation, ..., les démarches destinées à créer une bonne ambiance au sein de l'équipe.

Dans ce contexte, j'aimerais citer un extrait de la présentation de notre élève Séréna Boukelmoun lors de la visite de S.A.R. la Grande-Duchesse Maria Teresa à l'occasion du 10^e anniversaire de l'Athénée en tant qu'école UNESCO :

Pour être admise dans l'équipe de premiers secours, j'ai dû suivre tous les samedis matins durant sept semaines des cours d'initiation. Par la suite, j'ai pu intégrer l'équipe, mais tous les membres - nous sommes une quinzaine en ce moment -, se voient tous les mardis pour une formation continue qui porte sur un thème précis comme par exemple l'allergie alimentaire ou un arrêt cardiaque. [...] À plusieurs reprises, le cours de premiers secours a fait ses preuves notamment face à des crises d'épilepsie, des chutes graves ou même d'une attaque cérébrale.

Mini Anne est un de nos grands projets. Mini Anne est un mannequin, qui sert à s'entraîner à faire de la réanimation lors d'un arrêt cardiaque. Depuis quelques années, nous apprenons ces gestes vitaux aux élèves des classes de 6^e, de 4^e et de seconde de notre école. En plus de la réanimation, nous leur expliquons l'usage et l'utilisation d'un défibrillateur semi-automatique. Ainsi, notre équipe aide les autres élèves de notre école à aider. Nous assurons aussi des initiations grand public à l'utilisation d'un défibrillateur lors de manifestations culturelles ou même dans des supermarchés.

Pour moi, faire partie de l'équipe de premiers secours est une expérience unique que je recommande à toute personne motivée, passionnée qui souhaite aider ses concitoyens et intéressée à faire découvrir d'autres horizons. J'ai appris à développer une solidarité avec autrui - ce qui malheureusement n'est plus tout à fait évident aujourd'hui -, j'ai appris à pouvoir compter sur les autres, à régler des problèmes en commun et à aider des personnes qui nous le rendent bien. Notre engagement pour les autres est bénévole, mais cette expérience nous enrichit considérablement sur le plan humain ; un simple regard, un simple sourire d'une personne qui a eu un problème de santé et qu'on a aidée, est la plus belle récompense qu'on puisse imaginer. Cette expérience nous prépare aussi à la vie ; grâce à cette passion beaucoup d'entre nous sont devenus ambulanciers, infirmiers ou font des études de médecine. L'engagement au sein de notre équipe de premiers secours est un apprentissage pour la vie. !

Pour ma part, je suis convaincu qu'un certain savoir-faire dans le domaine des premiers secours constitue une plus-value pour les communautés scolaires. Personnellement, j'avais suivi un cours de premiers secours au moment d'aborder le stage pédagogique. J'ai hautement apprécié les activités de notre groupe EHTK que j'ai suivi de près en tant que directeur adjoint (2004-2007) et en tant que directeur (2007-2018). Ainsi, j'ai accepté avec plaisir de participer à la réalisation de la présente brochure et de retracer les principales étapes du projet EHTK dont les débuts à l'Athénée remontent à l'année 1998.

Depuis vingt ans, notre dynamique « Éischt Hëllef Team Kolléisch » fait ses preuves en matière de solidarité et d'auto-organisation, ce qui est de bon augure pour l'avenir.

Chères et chers secouristes, je vous assure de mon profond respect et vous adresse mes meilleurs vœux pour la suite de votre parcours.

Joseph SALENTINY,
Directeur honoraire de l'Athénée



<http://www.ehtk.lu>

<https://www.facebook.com/EHTK2>

<https://bit.ly/2VmCG0Q>

<https://www.instagram.com/ehtk.al>



6. Juli 2017 – Ronn 200 Kanner aus den 12 Klasse vum Cycle 4 aus der Schoul am Park vu Péiteng léiere Reanimatioun mam EHTK.



26. September 2015 – Sécherheetsdag an der Ettelbrécker Foussgängerzon organiséiert vum CISETT. Den EHTK war mat sengem MiniAnne-Stand present an huet ganz ville Passanten, esouwuel Kanner wéi Erwuessener, d'Geste vun der Reanimatioun bäibruecht, den Ëmgang mam Defibrillator erkläert a mat de Leit d'stabil Säitelag trainéiert.

*1^{ère} Journée nationale
des premiers secours
au sein des lycées
à l'Athénée.*

*Programme de la journée
du 29 avril 2019 :*

8h00-9h00	Arrivée des élèves et préparation des différents ateliers.
9h15	1 ^{er} atelier.
10h15	2 ^e atelier.
11h15	Pause.
11h30	3 ^e atelier.
12h30	4 ^e atelier.
13h30	Déjeuner au Forum.
14h30	Séance académique.
15h30	Verre de l'amitié.

Des élèves secouristes provenant de différents lycées du pays participeront à des ateliers de premiers secours organisés par l'EHTK, le CGDIS ainsi que par certaines équipes invitées.

L'événement sera clôturé par une séance académique à la salle des fêtes suivie d'un verre de l'amitié.

L'encadrement musical est assuré par Yanis Grisó, élève de la classe 3F.

Les ateliers

1. AL Q-CPR: Die Qualität der Reanimation perfektionieren

Die Gesten der Herz-Lungen-Wiederbelebung beherrschen: Thoraxkompressionen, Beatmung und Einsatz des Defibrillators.

2. ALR Stabil Säitelag a Schocklagerungen

3. EPF Ausdoe vum Motorradshelm an Uleeë vum Stifneck

Virféierung a selwer et maachen.

4. LAML Diagnostik-Techniken, Methoden an Schemae bei medezineschen Noutfäll

Fir e Patient kënnen optimal ze behandelen ass et oft sënnavoll als éischt op Spuresich ze goen. Mir kucke wéi d'Secouristen de Patient am Idealfall ënnersiche kënnen.

5. LGL E Verband fir Knéi, Kapp an Hand

Wéi maachen ech déi verschidde wichtegst Verbänn?

6. LNW ABCDE – Praktische Umsetzung des ABCDE SCHEMAS am Beispiel vom Unterzucker (Hypoglycémie) und der epileptischen Krise

Die Durchführung einer strukturierten Untersuchung.

7. LTMA Sportverletzungen

Sportverletzungen werden anhand einer PPT vorgestellt und anschließend die nötigen Maßnahmen geübt.

8. LTPS Erstickungsnotfälle und Arzneitees

9. SLP Störungen der lebenswichtigen Funktionen

Bewusstsein, Atmung und Kreislauftätigkeit sind zum Überleben unbedingt erforderlich. Wenn eine oder mehrere Funktionen gestört sind, besteht Lebensgefahr. Welche Faktoren stören diese Funktionen und wie können wir auf sie einwirken?

10. CGDIS Feuerlöscher

Wéi eng Zorte Feuerlöscher ginn et a wéi gi se agesat? No puer kuerzen Erklärungen gëtt praktesch mat richtigem Feuer geübt.

11. CGDIS Ambulanz

Wéi gesäit et an enger Ambulanz aus, wéi ee Material läit dran? En Ambulancier gëtt déi néideg Erklärungen.

12. CGDIS SAMU

Wéi ee Material a wéi eng Méiglechkeeten huet de SAMU? Ee Mataarbëchter vum SAMU gëtt déi néideg Erklärungen.

13. Protransplant Die Organspende in Luxembourg

Organspende rettet Leben. Wir erläutern die wichtigsten Fakten, belichten die gesetzlichen Grundlagen und beantworten die wesentlichen Fragen zum Thema Organspende.

LES GROUPES DE PREMIERS SECOURS DES LYCÉES PARTICIPANT À LA JOURNÉE DU 20^e ANNIVERSAIRE DU GROUPE EHTK

Lycée	Contact
Athénée de Luxembourg Éischt Hëllef Team Kolléisch EHTK	Jean-Louis Gindt, jean-louis.gindt@education.lu Myriam Gessner, myriam.gessner@education.lu ehtk@al.lu
Atert Lycée Redange 1.Hëllef Team	Anne Medinger, anne.medinger@alr.lu Denis Hoscheid, denis.hoscheid@alr.lu
École Privée Fieldgen Éischt Hëllef Team Fieldgen 1HTF	Rita Ecker, rita.ecker@epf.lu Gérard Kuffer, gerard.kuffer@epf.lu
Lycée Aline Mayrisch Luxembourg Éischt Hëllef Aline Mayrisch EHTAM	Jean Bredimus, jean.bredimus@laml.lu Alex Muller, mulal111@elaml.lu
Lycée Technique des Arts et Métiers Groupe d'Intervention Premiers Secours GIPS	Erny Strecker, erny.strecker@education.lu Jean Daubenfel, jean.daubenfeld@education.lu
Lycée Classique Echternach Éischt Hëllef Grupp LCE EHG	Schroeder Diane, schroeder.diane@education.lu
Lycée de Garçons Luxembourg Éischt Hëllef Equipe EHE LGL	Gaby Bohnenberger, bohga123@lgl.lu
Lycée du Nord Wiltz Groupe d'intervention de Premiers Secours GRIPS	Sandra Poos, sandra.poos@education.lu
Lycée Josy Barthel Mamer Éischt-Hëllef-Team	Nathalie Hoffman, hoffmann.nathalie@education.lu Schroeder Diane, schroeder.diane@education.lu
Lycée Technique Mathias Adam Hëllef Equipe Lycée Péiteng-Lamadelaine HELP	Anette Brück, bruan@ltma.lu Leon Kraus, leon.kraus@education.lu
Lycée Technique pour Professions de Santé Éischt Hëllef Team	Michel Schmitt, michel.schmitt@education.lu Anouk Baum, anouk.baum@education.lu Laurent Cremer, technicien.cfett@ltps.lu
Schengen-Lyzeum Perl Schulsanitätsdienst	Yvonne Berninger, y.berninger@schengenlyzeum.eu Marion Zenner, M.Zenner@schengenlyzeum.eu
École Internationale Differdange et Esch-sur-Alzette	Lynn Decker, lynn.decker@education.lu
École Privée Marie-Consolatrice	Florian Islamaj, florian.islamaj@education.lu
Lycée de Garçons Esch-sur-Alzette	Leticia Hoss, leticia.hoss@lge.lu Michel Logelin, michel.logelin@lge.lu
Lënster Lycée Junglinster	Léa Foubert, lea.foubert@education.lu
Lycée Technique du Centre	Laurent Gloden laurent.gloden@education.lu Max Fischbach, max.fischbach@education.lu
Lycée Technique d'Ettelbruck	Gilles Crochet, gilles.crochet@education.lu, Alain Horsmans, alain.horsmans@education.lu



Während dem Schouljoer 2018/2019 feiert den Atert Lycée seng 10 Joer ! An deene Joren ass vill am ALR geschitt. Esou ass och lues a lues de Besoin no engem 1.Hëllef Team gewuess. Sait 2016 hu mir eng Equipe vu Schüler zesummen, déi eng 1.Hëllef an der Mëttesstonn kënnen assurieren. Ausserdeem sinn si och bei all Event (LASEL, Porte ouverte...) dobäi. Fir

matzemaache muss ee 15 Joer hunn an natierlech en 1.Hëllef Diplom. Als ALR si mir houvreg dass mir eis kënnen op eist 1.Hëllef Team verloossen !

Aktuell leeft am ALR en 1.Hëllef Cours fir d'Enseignanten an et ass och nach ee fir Schüler geplangt. D'Klasse maachen och d'Initiatioun an der Reanimatioun am Kader vu Reagis mat.



ALR 1.HT Team 2018/2019 :

1. Rei vun lénks no riets : Pierre Horsmanns, Joe Delli Zotti, Fränz Hoffmann, Anne d'Harcour, Sabrina Schetgen, Kelly Ribeiro
2. Rei vun lénks no riets : Noa Michael, Jasmine Herr, Charel Marnach (net op der Photo : Marina Campos)



Um Fieldgen besteet d'Éischt Hëllef Team zënter 2013. Mir sinn all jonk ausgebildete Secouristen.

Während dem Schouljoer vermëttelte mir eise Matschüler a Matschülerinnen wéi een eng Häerz-Longe Reanimatioun mécht a wéi een en Defibrillator uwennt.

Bei extra Geleeënheeten an der Schoul oder wann d'Infirmerie net besat ass, iwwerhuele mir Permanenzen wou mir Éischt Hëllef leeschte kënnen.





D'Éischt Hëllef Team aus dem Lycée Aline Mayrisch an der Stad ass eng nach relativ jonk Grupp, déi 2016 op Nofro vun der Direktioun vun engagéierte Schüler aus dem Rettungsdéngscht gegrënnt gouf. Saitdeems gouf eng motivéiert Ekip vum interesséierte Schoulsecouristen opgestallt, déi all Dag fir d'Sécherheet vu ronn 1500 Leit suergt an am Eeschtfall déi medezinesch Éischtversuergung iwwerhëlt.

Net nëmmen am Schoulalldag, mee och bei schoulinternen Evenementer ass d'Éischt Hëllef Team Aline Mayrisch (EHTAM) am Asaz fir am Noutfall direkt hëllefen ze kënnen. Dank neister Ausrüstung, Infirmerieausstattungen a modernem Übungsmaterial kënnen déi speziell forméiert Déngschtekippen ob schnellstem Wee a fachmännesch agräifen. Mee och ausserhalb vun den obligatoreschen Schoulstonnen fanne reegelméisseg Ausflich, Weiterbildungen a Visitten, deels mat Ënnerstëtzung vun de Rettungsdéngschter statt, fir déi interesséiert Membere weider ze forméieren, awer hinnen och d'Noutdéngschter méi no ze bréngen.



Kontakt: ehtam@elaml.lu



Groupe d'intervention premiers secours LAM

Sait 2010 hu mir am LAM och e „groupe d'intervention premiers secours“, kuerz genannt GIPS, an d'Liewen geruff.

De GIPS besteet aus 7 Schüler aus dem LAM, déi souwiesou privat bei der CGDIS engagéiert sinn, wou si am Rettungsdéngscht hëllefen.

Et wär jo awer schued, wann een esou e Potential vu gutt ausgebildeten Hëllefskräften net géif notzen.

De GIPS funktionéiert no engem Bereetschaftsplang.

Dëse Plang dëngt deenen eenzele Verantwortlechen, wéi Direktioun, Sekretariat, SPOS, Hausmeeschter a Portier, wann Hëllef gebraucht gëtt, déi entspriechend Schüler unzeruffen.



Dat sinn:

STEINMETZ Jessica (Foto)

DIEDENHOFEN Max (Foto)

SCHMIT Ben (Foto)

DUREL Michel

MITTEN Jon

RONCK Andy

FEIDT Luca

De LAM ass houvreg op dës
Hëllefsekip an seet dës
Schüler Merci fir hiert
Engagement.



Lycée Classique
d'Echternach

Den 1. Hëllefsgrupp am LCE gëtt et méttlerweil säit
knapp 12 Joer. An d'Liewe geruff gouf en op Initiative
vun e puer Schüler, déi an hirer Fräizäit als
Ambulancier aktiv waren an och an der Schoul hiert
Hobby sënnavoll abréngen wollten. Den EHG war
deemools knapps gegrënnt, scho gouf et déi éischt
richteg Urgence, déi bewisen huet, dat d'Bestoe vum
neie Grupp net vu Muttwëll war.

Den EHG këmmert sech ëm Noutfäll, déi am
Schoulalldag geschéien a garantéiert d'1. Hëllef bis
zum Antreffen vun enger Ambulanz oder bis d'Elteren
de betraffene Schüler selwer kënnen an d'Schoul
sich kommen. Doriwer eraus ginn och nach Permanenzen bei
außerschouleschen Aktivitéiten, wéi dem *Sponsored Run* oder dem *Laf
ronderem de Séi* gemaach.

D'Zuel vun eise Membere variéiert vu Schouljoer zu Schouljoer a läit an der
Regel tëscht 5 an 15 Leit. Fir d'äerfen am EHG eng Hand mat unzepaken, muss
ee 16 Joer al sinn an et muss een aktiv an engem Asazcenter op der Ambulanz
däerfe matfueren.

Momentan ginn et zwou Permanencegruppen, déi sech eng Woch iwwer déi
aner mat der Éischter Hëllef am Lycée ofwiesselen.

D'Schüler aus dem Grupp këmmere sech ganz autonom ëm d'Material an den
Entretien vun den 1. Hëllefssacks. Ënnerstëtzt gi si dobäi vum Diane
Schroeder a vum Martin Bischoff, déi sech ëm d'Organisatioun vun de
Permanenzen an ëm d'Bestellunge vum Material këmmere.



Mir sinn eng Equipe vu Schüler, déi am LGL hiren 1.Hëllefscours gemaach hunn an elo hiert Wesse praktesch an der Schoul uwenne wëllen. Wa mir moies an d'Schoul kommen, huele mir ee vun eisen zwee Telefonen, op deem mir dann ugeruff kréien, wann e Schüler sech verletzt huet oder wann et him schlecht ass. Meeschtens sinn et méi kleng Asätz wéi Bauchwéi, Nuesbludden, Kappwéi, ... asw. Sportsverletzungen hu mir am Moment net ze versueren,

well eis Sportshal renovéiert gëtt an all déi Coursen elo méi wäit ewech sinn.

Eist Zil ass et, entweder d'Zäit z'iwwerbrécke bis d'Elteren oder eng Ambulanz kommen, oder wann et net esou schlëmm ass, eise Matschüler esou gutt ze hëllefen a bäizestoe wéi nëmme méiglech.

D'Schüler sinn all fräiwëlleg an der Éischt-Hëllef-Equipe a jiddereen däerf sech aschreiwen, fir den Telefon z'iwwerhuelen, wann e keng Prüfung huet.

Mir sinn och bei aneren Aktivitéiten am LGL präsent : bei der Porte ouverte, beim Let's get loud, beim Theater, ... asw.

Mir hunn eist eegent 1.Hëllefzëmmer, an deem e Krankbett steet an all dat néidegt Material wat ee brauch, fir 1.Hëllef ze leeschten.



Alles an allem ass et wierklech flott, fir sech op dës Manéier an der Schoul z'engagéieren a Responsabilitéit z'iwwerhuelen, an dofir sinn ech ganz frou, fir Member vun der Éischt-Hëllef-Equipe ze sinn. Carrie Lepage 4CL02



GRIPS (Groupe d'Intervention de Premiers Secours)

Das Erste Hilfe Team aus dem Lycée du Nord in Wiltz

Das GRIPS Team gründete sich am 15ten September 2003 und begann mit 9 Schülern und dem Initiator dieses Projekts Jean-Marie Klein.



Motivierte Schüler des Erste-Hilfe-Kurses aus dem Vorjahr zeigten Bereitschaft bei einem Unfall eines Schülers, eines Professors oder einem Personalmitglied schnell und fachlich Hilfe zu leisten.

Am 7ten Mai 2004 stellte sich das Team der Öffentlichkeit im Beisein der damaligen Bildungsministerin Anne Brasseur vor. Im Schuljahr 2006-2007 zählte das GRIPS Team bereits 13 Schüler. Dieses Team, das seit Januar 2004 aktiv ist, leistete durchschnittlich 60 Einsätze pro Schuljahr in den letzten Jahren.

Alle Mitglieder des GRIPS-Teams sind im Besitz eines Erste-Hilfe Diploms und nehmen einmal pro Woche an einer Weiterbildung teil, die ihnen im Rahmen der „clubs de midi“ in der Mittagsstunde angeboten wird. Hier werden unterschiedliche Erste-Hilfe-Themen wiederholt und regelmäßig in Fall-beispielen unterschiedliche Notfalleinsätze praktisch geübt.



Aktuell besteht das Team aus 4 Mitgliedern, die sich in einer Bereitschaftsliste eintragen und über ihr Bereitschaftshandy im Falle eines Notfalls erreichbar sind. Um die Versorgung im Notfall zu garantieren steht den Schülern ein Erste-Hilfe Rucksack und ein eigens eingerichteter Raum, ausgestattet mit einer Liege, zur Verfügung.

ERSTE-HILFE TEAM IM LJBM



©wort.lu, Foto: André Feyereisen

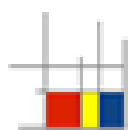


Im LJBM werden die SchülerInnen seit dem Jahr 2011 dazu sensibilisiert in Notfallsituationen aktiv zu reagieren und ihren Mitschülern im Notfall tatkräftig zu helfen.

Im „Eischt-Hëllef-Team“ lernen sie unter fachkundiger Begleitung das ABC der Ersten Hilfe bei: **Abschürfungen, Blutungen, Cardiopulmonaler Reanimation, Druckverband, Erstversorgung, Frakturen, Gelenkverletzungen, Herzinfarkt, Inneren Blutungen, Juveniler Diabetes, Künstlicher Beatmung, Lebensrettenden Sofortmaßnahmen, Motorischen Lähmungserscheinungen, Notfallversorgung, Ohnmacht, Physischem Schock, Quetschungen, Rettungskette, Stabiler Seitenlage, Thoraxkompression, Übelkeit, Verbänden, Wundbehandlung, Xylakant Prophylaxe, Ysop, Zerrungen.**

In Folge der Gründung des Erste-Hilfe Teams haben sich auch positive Nebeneffekte ergeben. Das Bewusstsein für die Notwendigkeit zur Hilfsbereitschaft hat sich fest installiert: Neben alljährlichen Erste-Hilfe-Kursen für die gesamte Belegschaft des LJBm gehört auch das Üben für schnelles und effektives CPR-Training an Wiederbelebungspuppen mittlerweile zum festen Bestandteil unseres Schulangebotes.

Nathalie Hoffmann Responsable Éischt-Hëllef-Team



LTMA

LTMA-HELP:

**Ein starkes, gemeinsames Team aus
Schülern und Lehrern**

Bereits vor dem Jahr 2000 gab es regelmäßig Erste-Hilfe-Kurse im LTMA. Die Begeisterung der Schüler war so groß, dass aus diesen Kursen heraus die Idee entstand, das gelernte Wissen auch in die Praxis umsetzen zu dürfen, wenn es innerhalb der Schule zu einem Zwischenfall kommt.

Bis dahin lag die Verantwortung beim Pförtner, denn zu ihm pilgerten die Schüler wenn sie ein Bedarf an Erster Hilfe hatten. Dieser handelte nach seinem besten Wissen und Gewissen. Bedauert wurde, dass das erlernte medizinisch-technische Wissen, das Schüler und Lehrer beherrschten, nicht zum Zuge kam.

Roger Foetz und Léon Kraus luden daraufhin die Verantwortlichen des ‚Athénée‘ ein, von ihren Erfahrungen zu erzählen, da in ihrer Schule bereits ein solches Einsatzteam unter der Bezeichnung EHTK bestand.

Nach dieser Begegnung war es klar, dass das LTMA ebenfalls eine solche „Erste Hilfe Gruppe“ auf die Beine stellen wollte.



Nach den Pfingstferien des Schuljahres 2006 war es soweit. Die ersten Schüler und jeweils auch ein Lehrer, waren in einer Bereitschaftsliste eingetragen und konnten bei Bedarf vom Pförtner gerufen werden.

Als Einsatzraum stand im alten, heute nicht mehr existierenden LTMA-Gebäude, das Büro der Chemie der neugegründeten Truppe zur Verfügung. Auch das Einsatzmaterial wurde dort untergebracht: der Einsatzrucksack, eine mobile Krankentrage und ein Schrank

mit Pflaster und Verbänden. Bei all diesen Planungen und Anschaffungen hatte die Schuldirektion immer ein offenes Ohr für die Anliegen des „HELP“, denn so wollten die Schüler, dass das Team gerufen werden sollte.

Beim Umzug ins neue Schulgebäude im Jahre 2008, bekam das HELP-Team wohl einen eigenen Raum, aber die notwendigen, spezifischen Wünsche konnten nicht erfüllt werden, weil für die Planer ein solches Helfer-Team im Planregister einer Schule nicht vorkommt.

Schüler und Lehrer ließen sich dadurch nicht entmutigen und gingen motiviert den vielen kleinen und großen Einsätzen nach. Pro Schuljahr werden durchschnittlich 400 Einsatzberichte geschrieben: vom Nasenbluten, über Kopfschmerzen bis hin zu Frakturen. Mittlerweile sind es über 5000 Einsätze. Das augenblickliche Team, bestehend aus 30 Schüler(innen) und 14 Lehrern ist täglich über die HELP-Handys erreichbar, jeweils 3 Schüler mit einem ‚Coach‘.

Auch im 13. Jahr des HELP-Bestehens ist die Motivation bei den Schüler(innen) ungebrochen. Inzwischen gab es bereits mehrere Schülergenerationen, die HELP-Erfahrungen für ihr Leben gesammelt haben und so mancher hat sich einen Beruf gewählt, wo die Erste-Hilfe im Mittelpunkt steht. Manche Lehrer gehören seit der ersten Stunde dem Team an und unterstützen aus dem Hintergrund, wenn es um notwendige Entscheidungen geht.

Wöchentlich gibt es ein kurzes Team-Treffen, wo organisatorische Einzelheiten besprochen werden und wo die beiden verantwortlichen Lehrer Anette Brück und Léon Kraus ihre Anweisungen geben. In der fachlichen Ausbildung werden sie unterstützt von den CGDIS Experten Sandra Gloden und John Gaspard.

20 Jahre EHTK: LTMA-Schüler(innen) freuen sich auf die Begegnung mit den anderen Teams aus den Luxemburger Schulen. (AB & LK)

ÉISCHT HËLLEF TEAM

Lycée Technique pour Professions de Santé

Eist Éischt Hëllef Team besteet säit 2010

Mir sinn eng 30 Schüler verdeelt an eise Lycée op eisen 4 Sitten:

- LTPS Warken



- LTPS Bascharage
- LTPS Siège
- LTPS Mercator

Eis Equippe funktionnéieren ugepasst un déi verschidde Gebäier a Schülerunzuelen.

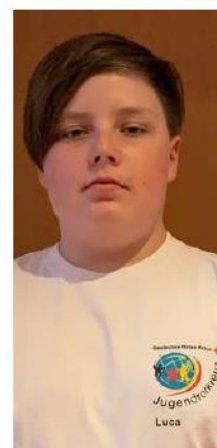
Eis Haaptaktivitéite sinn z.B:

- Permanence während eise Schoulstonne maachen
 - Porte ouverte vum Lycée
 - Diplomiwwerreechungen
 - Sportsdag
-



Unser Schulsanitätsdienst trifft sich im Rahmen einer freiwilligen AG wöchentlich donnerstags nachmittags.

Das Wissen, das wir theoretisch erarbeiten und praktisch üben, wenden wir täglich im Schulalltag an. So teilen wir uns jeden Tag in kleine Gruppen ein, die im Falle eines Notrufs über das Sekretariat während der Unterrichtszeit über vier Melder alarmiert werden, um direkt vor Ort zu helfen. Doch nicht nur das tägliche Geschäft steht auf dem Plan der Schulsanitäter. Auch an großen Veranstaltungen, wie der jährlichen Schulweihnachtsfeier, dem Spendenlauf oder dem Sportfest übernehmen wir den Sanitätsdienst und zeigen, was wir das ganze Jahr gelernt haben.





Säit dem 1. Juli 2018 sinn all déi national Acteuren (Protection Civile, Pompjeeën, Beruffspompjeeën vun der Stad Lëtzebuerg, Fluchhafepompjeeën an de SAMU) vun de Rettungsdéngschter am Corps grand-ducal d'incendie et de secours regroupéiert: dat fir méi effikass, méi reaktiv a méi no bei de Bierger ze sinn.

De Corps grand-ducal d'incendie et de secours, ofgekierzt de CGDIS, huet als Aufgab e qualitativ héichwäertge Rettungsdéngscht ze assuréieren andeems déi fräiwëlleg Mataarbechter optimal vun deenen haaptberufflechen ënnerstëtzt ginn.

Fir de Bierger huet sech mam CGDIS net vill geännert: am Noutfall rífft een den 112 un, deen dann déi néideg Hëllef op d'Plaz schéckt.

De CGDIS huet eng Missioun: Hëllefen. Ronn 4000 Fräiwëlleger, ënnerstëtzt vu 500 Haaptberuffleche sinn an 100 verschiddenen CIS (centre d'incendie et de secours) an 10 ënnerschiddleche Spezialgruppen (z.B : Daucher, Rettungshënn, Groupe de support psychologique,...) uechter d'Land verdeelt fir séier op deenen eenzele Plaze kënnen ze hëllefen.

E fräiwëllege Member ka jidderee ginn, dee motivéiert ass anere Leit ze hëllefen an Zäit huet, sech z'engagéieren. En Engagement an de Rettungsdéngschter ass mat Familljen- a Beruffsliewen oder aneren Engagementer vereinbar.

Fir kënnen aktiv un Asätz deelzehuele muss ee verschidde Konditiounen erfëllen:

- Um Sportstest vum CGDIS deelhuelen
- Vum CGDIS-Dokter fir dee jeeweilege Posten apte geschriwwe ginn
- En Éischt Hëllef Diplom hunn
- De Cours d'initiation commun matmaachen (4 Deeg)
- Den 1. Deel vun der Formatioun matmaachen an den Exame bestanen hunn (5 Deeg fir op der Ambulanz)
- Mindestens 16 Joer al sinn

Bei Interessi oder weidere Froen: volontariat@cgdis.lu, Telefon: 49771 2332



Liste des 218 membres du EHTK depuis l'année 1998/99

Mousel Henri	1998-2014	chef de groupe
Gindt Jean-Louis	2004-	chef de groupe 2014<
Gessner Myriam	2014-	cheffe de groupe adjointe

Delvaux Max	2014-2015	chef de groupe adjoint
Kreins Pierre	2015-2016	chef de groupe adjoint
Moreira Machado Anne Isabelle	2016-2017	cheffe de groupe adjointe
Hadji-Minaglou Jonathan	2017-	chef de groupe adjoint

La fonction de chef de groupe adjoint n'existe que depuis 2014.

Aitoukharaz Jallil	2002-2006
Alegria Silva Matthieu	2011-2013
Andrassy Gregorie	1999-2001
Azizi Golnaz Cami	2004-2006
Baeckelmans Jonathan	2016-
Baeckelmans Sophie	2017-
Barnig Tom	2008-2010
Bausch Anne	2018-
Bausch Anne-Marie	2009-2012
Becker Serena	2016-
Berneke Jara	2016-
Binninger Lucille	2013-
Bokomba Nita	2008-2014
Bonem Phil	2005-2006
Borges Steve	2007-2009
Bosch Sami	2010-2012
Boukelmoun Serena	2012-
Braas Christiane	2004-2005
Braun Aimée	2018-
Braun Jim	2009-2012
Burr Fabienne	2015-2017
Busack Laura	2009-2012
Carier Max	2012-2017
Carvalhoire Moreira Cindy	2011-2015
Censi Nathalia	2011-2015

Charpentier Sandy	1998-2000
Conter Cédric Lucca	2007-2009
Crochet Anne	2013-2016
Da Florência Ricardo Daniel	2009-2012
Dams Leena	2001-2012
Damy Yves	2007-2009
David Anne	2007-2009
Decker Diane	2001-2004
Delvaux Max	2010-2015
Delvaux Robert	1998-2002
Di Floriano Matthieu	2005-2009
Didier Jeff	2007-2013
Diederich Elisa	2017-
Dos Reis Tapada Pereira De Abreu Emilia	2017-2019
Drouet Alena	2018-
Elsen Christine	2010-2011
Emini Jade	2017-2018
Everard Caroline	2016-
Felten Elisabeth	2010-2014
Feltes Loïc	2017-
Fleming David	1998-1999
Fleres Carole	1998-2001
Furlani Iman Nandi	2015-
Gheorghe Adrian	2007-2008
Gianchandani Anjaly	2015-2016
Gianchandani Nathan	2014-

Gianotte Giulia	2009-2010
Gira Mike	1999-2005
Gleitz Thomas	2015-2017
Glodé Max	2006-2007
Goebel Nicolas	2017-
Greisch David †	2004-2006
Groff Anna	2013-2015
Groff Julie	2011-2014
Gross Isabelle	2015-
Guay Emmanuelle	2014-2018
Guberinic Alma	2010-2011
Gusenburger Ben	2008-2012
Hadji-Minaglou Jonathan	2014-
Heiderscheid Lena	2017-2019
Hein Nicolas	2006-2012
Heinen Sendel Nora	2008-2012
Hellinghausen Sabrina	2008-2011
Hoffmann Julie	2011-2014
Hoffmann Vicky	2005-2007
Hornick Edith	1999-2000
Iannizzi Claire	2011-2015
Izzi Océane	2013-2016
Jacobs Sophie	2007-2010
Jagusck Frank	2012-2015
Jans Michèle	1999-2002
Jominet Dan	2017-
Juniewicz Aleksandra	2008-2012
Juniewicz Donata	2008-2012
Karlé Alvine	2013-2015
Katina Xenia	2008-2011
Kleir Jasmin Kaur	2016-
Kleir Simran Kaur	2016-
Kauth Christian	2001-2003
Kayser Max	2012-2016
Kayser Tom	2001-2004
Keiser Laurence	2001-2004
Keller Guillaume	2016-
Kent Jorden	2014-
Kiefer Linda	2007-2009
Kimari Sunarak	2013-2016
Kirps Noémie	2008-2009
Kirsch Françoise	1998-1999
Klapp Raoul	2007-2014

Klein Anissa	2009-2013
Kohl Diane	2001-2002
Kohlrausch Artur	2015-2018
Koster Anna	2011-2014
Kreins Pierre	2013-2017
Krier Emily	2008-2009
Labranche Virginie	2006-2007
Labrière Kim	2014-2016
Lallemang Charel	2008-2009
Lau Emilie	2012-2015
Lau Jessica	2013-2017
Laux Lori	2015-2018
Lemmer Caroline	2012-2015
Lemmer Julie	2011-2015
Lemmer Oscar	2003-2004
Lepcha Yulang	2015-2018
Leyder Diane	2008-2011
Leyers Carole	2001-2002
Liesch Noémie	2008-2012
Linden Sam	2014-2016
Lucas Alexandra	2010-2012
Majerus Marie	2002-2003
Mamer Lynn	2008-2013
Mamer Tom	2009-2013
Marra Mandy	2007-2012
Martin Delphine	2007-2008
Martin Elisabeth	2015-2017
Martin Mathieu	2018-
Martins da Silva Brigitte	2002-2007
Martins Daniela	2002-2003
Martins Teixeira Helder	2006-2007
May Laurie	2009-2013
May Paul	2011-2015
Mazzon Leila	2003-2005
Meyer Antoine	2015-2019
Meyer Mike	2007-2008
Meyers Marc	2009-2012
Michalczyk Kamil	2010-2011
Mikhailova Klavdia	2017-
Modert Yves	2001-2003
Moreira Machado Anne Isabelle	2015-2018
Morby Yves	1998-1999
Mousel Tanja	2000-2004

Muller Anne-Marie	2017-
Muller Paul	2004-2009
Mustafic Azra	2013-2014
Nenutil Lubomir	2001-2004
Neubauer Sophie	2007-2010
Ning Jenny	2012-2014
Ost Joanne	2008-2011
Pannrucker Caroline	2010-2011
Pannrucker Elisabeth	2008-2012
Paquay Maiwen	2016-
Petrenko Vladislav	2013-2014
Petry Alex	2001-2004
Peuscet Rémi	2016-
Pilger Kevin	2009-2015
Qasem Maysan	2010-2012
Radusi Petra	2015-
Raskin Christophe	2004-2006
Raskin Murielle	2002-2005
Reiff Claude	2013-2015
Renavier Cassandre	2010-2013
Richters Frederick	2004-2006
Ries Alexandra	2013-2015
Ries Caroline	2013-2015
Rischard Max	2016-
Roy Sheta	2006-2008
Santer Philippe	1998-1999
Santos Cardoso Joana	2014-
Santos Cardoso Miguel	2017-
Schengen Chiara	2016-
Schengen Laurent	2014-
Schmartz Claire	2006-2008
Schmit Elena	1999-2000
Scholtes Kim	2014-2018
Schroeder Noe	2016-2017
Schwarz Frédéric	2009-2016
Shen Ling-Da	2009-2013
Simon Valérie	2002-2005
Sommen Lena	2015-2017
Sommen Silke	2010-2013

Steffen Bryan	2008-2011
Stiévenart Caroline	2015-2017
Stirn Lis	2003-2007
Stoffel Melanie	1999-2000
Stoffel Patricia	1998-2001
Straus Jana	2017-
Stubbenhagen Ines	2009-2014
Sturm Laurent	2009-2012
Sybertz Ariane	2008-2010
Tarazona Juan	2017-
Tavernier Patrick	2014-2017
Thill Richard	2013-2014
Thilmany Nico	2013-2016
Thiry Déborah	2009-2013
Thommes Gianna	1998-2000
Thommes Véronique	2004-2006
Thurmes Rose Mee Kwee	2006-2010
Toularhmine Zaki	2016-
Tran Con Kim	1999-2001
Valenne François	2004-2005
Vanzella Christine	2001-2004
Wagner Vanessa	2001-2002
Wainer Anna	2006-2008
Wainer Christina	2006-2008
Wainer Ralph	2006-2007
Waldron Emma	2009-2013
Warrisse Lynn	2008-2012
Weber Cathy	2012-2013
Weber Selma	2008-2012
Weicker Alexander	2017-2019
Weidert Lena	2012-2013
Weis Jella	2016-
Weyer Martine †	2002-2004
Wildschutz Nicolas	2008-2011
Willkomm Mireille	2012-2017
Wolf Noah	2012-2017
Wurth Anouk	2002-2003
Zeyen Michèle	2010-2013
Zupanowski Ylenia	2014-2016

IMPRESSUM ET RÉALISATION

20^e ANNIVERSAIRE DU « ÉISCHT HËLLEF TEAM KOLLÉISCH »

PAGE DE COUVERTURE Isabelle ORIGER, élève de la 4C4, classe de M. Marcel MORBÉ	RÉDACTION ET MISE EN PAGE M. Joseph SALENTINY
LISTES ET STATISTIQUES M. Jean-Louis GINDT	IMPRESSION Service de photocopie de l'Athénée
GESTION DES ANNONCES Mme Augusta-Jo BECKER-DURISOTTO M. Jean-Louis GINDT	

REMERCIEMENTS

Les responsables du groupe EHTK tiennent à remercier vivement:

- Les Ministères de tutelle
- La Direction de l'Athénée de Luxembourg
- Le Corps enseignant et les services de l'Athénée
- Les membres actifs et honoraires du groupe EHTK
- Les élèves de la 4C4 et leur professeur d'éducation artistique
- L'Association des Parents d'Élèves de l'Athénée de Luxembourg
- L'Association des Anciens de l'Athénée de Luxembourg
- Les sponsors et les membres donateurs
- Les instances partenaires de secourisme et les instructeurs
- Les annonceurs de la présente brochure
- Les lycées partenaires
- Le réalisateur de la brochure

COMITÉ DE PATRONAGE

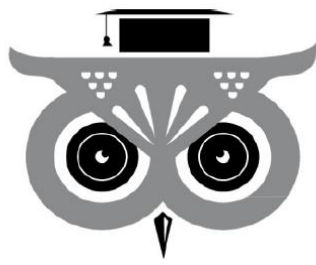
Association des Anciens Secouristes de l'EHTK (AAS-EHTKL)

Luxembourg Resuscitation Council

Lycée Aline-Mayrisch

Monsieur	Christophe	BAUSTERT
Monsieur et Madame	Max	BECKER-DURISOTTO
Monsieur	Jean-Marie	BODÉ
Madame	Alda	BOTHELHO MARINHO
Madame	Claudine	DENNEWALD-MARGUE
Monsieur	Marc	DOSSER
Madame	Renée	FERNANDES-HENSEL
Monsieur	Jean-Louis	GINDT
Famille		HADJI-MINAGLOU-CASEL
Madame	Pia	HEINRICY
Madame	Mona	HEYART-GUIRSCH
Madame	Danielle	HIRTZ
Madame	Nancy	JANSSEN
Monsieur et Madame	Thomas	KELLER
Monsieur	Serge	KELSEN
Monsieur	Alexander	KRAJNC
Monsieur	Léon	KRAUS
Monsieur et Madame	Henri	MOUSEL
Madame	Christiane	MULLER-GODART
Monsieur et Madame	Jos	SALENTINY-WEIS
Madame	Marina	SANTOS
Madame	Elisabeth	SCHMIT
Monsieur	Jeannot	STRAUS
Monsieur	Brice	TAVERNIER
Madame	Christiane	THIMMESCH-HOFFMANN
Monsieur	Guy	WEIRICH

Clôture : 18 avril 2019



Association des Anciens de l'Athénée

24, bd Pierre Dulong • L-1430 Luxembourg

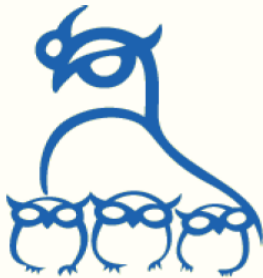
Consultez notre site internet: anciens.al.lu

Devenez membre de l'association

en versant 10€ à notre compte CCPL

IBAN LU06 1111 0758 8834 0000

Demande d'inscription : anciens.al.lu/register



ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ATHÉNÉE (A.P.E.A.L.)

Devenez membre de l' A.P.E.A.L.

en versant 15€ à notre compte CCPL

IBAN LU77 1111 0007 2647 0000

Avec votre aide, nous ferons tout pour que l'Athénée de Luxembourg et ses élèves se portent au mieux.

Consultez notre site internet: www.apeal.lu



Fournisseur Officiel de la Santé.

HOSPILUX S.A.

1, rue des Chaux

L-5324 CONTERN

T. : +352 35 02 20-1

F. : +352 35 02 65

hospilux@hospilux.lu

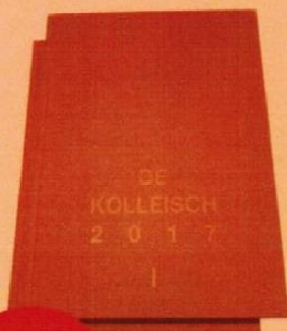


www.hospilux.lu



À l'occasion du BICENTENAIRE de la refondation du *Kolléisch* en tant qu'ATHÉNÉE ET de l'INAUGURATION en avril 2017 de l'Athénée entièrement rénové, une vingtaine d'auteurs ont entrepris de décrire l'Athénée à travers son histoire plus récente, ses sites successifs, ses directeurs, la vie scolaire

et les nombreuses activités annexes, les évolutions sociétales et pédagogiques, les associations de parents et d'anciens, les œuvres d'art propres à l'Athénée, la rénovation entre 2012 et 2017, divers souvenirs d'anciens...



50 €

Un **MUST** pour tout Ami de l'Athénée et pour tout Intéressé à l'Éducation nationale!

DE KOLLÉISCH 2017

2 volumes généreusement illustrés
de 260 et 312 pages (23,3 x 29,7 cm)
+ une clé USB contenant des photos,
films et vidéos complémentaires.

ISBN 978-2-9199540-0-1

ISBN 978-2-9199540-3-2

D'Bicher sinn erhältlech an der:

Librairie ERNSTER, 27, rue du Fossé, Luxembourg

Librairie ERNSTER, La Belle Etoile

Librairie ERNSTER, City Concorde

Librairie ERNSTER, Cactus Bascharage

Librairie ERNSTER, 46 Grand-Rue, Ettelbruck

G-art



sportswear designer

Réalisez votre propre design!

sublimation | broderie | impression sérigraphique | flocage

Lëtzebuergestrooss 4
L-5752 Frisange

tel. : +352 37 10 90
fax : +352 263 743 90

mail : info@g-art.lu
site : www.g-art.lu

AN ENGER WELT DÉI ÄNNERT
**LOOSSEN SECH ALL
EMOTIOUNEN DEELEN**



**MIR BLEIWEN ENGAGÉIERT FIR
D'PASSIOUN A PROJETEN DÉI IECH
UM HÄERZ LEIEN Z'ËNNERSTËTZEN.**

bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

**D'Bank
fir eng Welt
déi ännert**